



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

57 tomas

2014 m. rugsėjo 24 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2014 m. gegužės 13 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 994/2014, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 VIII ir VIIIc priedai, Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1305/2013 I priedas ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1307/2013 II, III ir VI priedai 1
- ★ 2014 m. rugsėjo 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 995/2014, kuriuo uždraudžiama su Airijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti melsvąsias molvas II ir IV zonų Sąjungos ir tarptautiniuose vandenyse 11
- ★ 2014 m. rugsėjo 18 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 996/2014, kuriuo uždraudžiama su Airijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti melsvąsias molvas Vb, VI ir VII zonų Sąjungos ir tarptautiniuose vandenyse 13
- ★ 2014 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 997/2014, kuriuo uždraudžiama su Airijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti paprastuosius jūrinius ešerius V zonos Sąjungos ir tarptautiniuose vandenyse bei XII ir XIV zonų tarptautiniuose vandenyse 15
- ★ 2014 m. rugsėjo 22 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 998/2014, kuriuo uždraudžiama su Airijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti jūrines plekšnes VIIf ir VIIg zonose 17
- ★ 2014 m. rugsėjo 23 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 999/2014, kuriuo, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį, importuojamam Rusijos kilmės amonio nitrato nustatomas galutinis anti-dempingo muitas 19
- 2014 m. rugsėjo 23 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1000/2014, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 52

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 994/2014

2014 m. gegužės 13 d.

kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 VIII ir VIIIc priedai, Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1305/2013 I priedas ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1307/2013 II, III ir VI priedai

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 73/2009, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, iš dalies keičiantį reglamentus (EB) Nr. 1290/2005, (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 378/2007 ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 ⁽¹⁾, ypač į jo 136a straipsnio 3 dalį ir 140a straipsnį,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1305/2013 dėl paramos kaimo plėtrai, teikiamos Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) lėšomis, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 ⁽²⁾, ypač į jo 58 straipsnio 7 dalį,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1307/2013, kuriuo nustatomas pagal bendros žemės ūkio politikos paramos sistemas ūkininkams skiriamų tiesioginių išmokų taisyklės ir panaikinami Tarybos reglamentas (EB) Nr. 637/2008 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009 ⁽³⁾, ypač į jo 6 straipsnio 3 dalį, 7 straipsnio 3 dalį ir 20 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 ⁽⁴⁾ 103n straipsnį Ispanija, Liuksemburgas, Malta ir Jungtinė Karalystė iki 2013 m. rugpjūčio 1 d. pranešė ketinančios galutinai perkelti dalį arba visą vyno sektoriui skirtoms paramos programoms numatytos sumos, nurodytos to reglamento Xb priede, kad padidintų tiesioginėms išmokoms taikomas nacionalines viršutines ribas 2014 ir vėlesniems paraiškų teikimo metams. Todėl Reglamento (EB) Nr. 73/2009 VIII priedas iš dalies pakeistas Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 929/2013 ⁽⁵⁾. Tie galutiniai perkėlimai taip pat turi atsispindėti Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 II ir III prieduose;
- (2) pagal Reglamento (EB) Nr. 73/2009 136a straipsnio 1 dalį ir Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 14 straipsnio 1 dalį iki 2013 m. gruodžio 31 d. Prancūzija, Latvija ir Jungtinė Karalystė pranešė Komisijai apie savo sprendimą perkelti tam tikrą procentinę 2014–2019 kalendorinių metų metinių nacionalinių viršutinių ribų dalį kaimo plėtros programoms, finansuojamoms iš Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP), kaip nurodyta Reglamente (ES) Nr. 1305/2013. Pagal Reglamento (EB) Nr. 73/2009 136a straipsnio 2 dalį ir Reglamento (ES)

⁽¹⁾ O L L 30, 2009 1 31, p. 16.

⁽²⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 487.

⁽³⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 608.

⁽⁴⁾ 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras BRO reglamentas) (O L L 299, 2007 11 16, p. 1).

⁽⁵⁾ 2013 m. rugsėjo 26 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 929/2013, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles, VIII priedas (O L L 255, 2013 9 27, p. 5).

Nr. 1307/2013 14 straipsnio 2 dalį iki 2013 m. gruodžio 31 d. Kroatija, Malta, Lenkija ir Slovakija pranešė Komisijai apie savo sprendimą į tiesiogines išmokas perkelti tam tikrą procentinę dalį sumos, skirtos priemonėms pagal kaimo plėtros programas, finansuojamas iš EŽŪFKP 2015–2020 m., kaip nurodyta Reglamente (ES) Nr. 1305/2013. Todėl Reglamento (EB) Nr. 73/2009 VIII ir VIIIc priedai, Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 I priedas ir Reglamento Nr. 1307/2013 (ES) II ir III priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;

- (3) pagal Reglamento (EB) Nr. 73/2009 57a straipsnio 9 dalį iki 2014 m. sausio 31 d. Kroatija pranešė Komisijai apie išminuotos žemės plotą, kuris vėl pradėtas naudoti žemės ūkio veiklai 2013 m. Į tą pranešimą taip pat buvo įtraukta informacija apie atitinkamą biudžeto paketą 2014 ir vėlesniems paraiškų teikimo metams. Be to, remdamasi tuo straipsniu, Kroatija pranešė apie išminuotos žemės plotą, kurį ūkininkai deklaravo paramos paraiškose, pateiktose 2013 paraiškų teikimo metais, ir kurių vėl pradėta naudoti žemės ūkio veiklai nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2012 m. gruodžio 31 d. Todėl Reglamento (EB) Nr. 73/2009 VIII priedas iš dalies pakeistas Igyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 929/2013. Todėl, remiantis Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 17 straipsnyje nurodytu išmokų didinimo tvarkaraščiu, to reglamento II, III ir VI priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (4) 2014 finansinių metų suma, susidariusi 2013 kalendoriniais metais pritaikius savanorišką tiesioginių išmokų patikslinimą Jungtinėje Karalystėje pagal Reglamento (EB) Nr. 73/2009 10b straipsnį, 2014 ir 2015 finansinių metų sumos, susidariusios pritaikius to reglamento 136 ir 136b straipsnius, ir sumos, susidariusios pritaikius Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 66 straipsnio 1 dalį, turėtų būti pridėtos prie Sąjungos paramos kaimo plėtrai metinio paskirstyto finansavimo. Todėl Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) Reglamentas (ES) Nr. 1307/2013 taikomas tik nuo 2015 m. sausio 1 d. Todėl šio reglamento pakeitimai turėtų būti taikomi tik nuo tos pačios datos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 73/2009 VIII ir VIIIc priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento I priedą.

2 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

3 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 II, III ir VI priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento III priedą.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis taikomas nuo 2015 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. gegužės 13 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 73/2009 VIII ir VIIIc priedai iš dalies keičiami taip:

1. VIII priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 1 lentelės 2014 metų skiltis pakeičiama taip:

| Valstybė narė | „2014 m. |
|--------------------|------------|
| Belgija | 544 047 |
| Danija | 926 075 |
| Vokietija | 5 178 178 |
| Graikija | 2 047 187 |
| Ispanija | 4 833 647 |
| Prancūzija | 7 358 751 |
| Airija | 1 216 547 |
| Italija | 3 953 394 |
| Liuksemburgas | 33 662 |
| Nyderlandai | 793 319 |
| Austrija | 693 716 |
| Portugalija | 557 667 |
| Suomija | 523 247 |
| Švedija | 696 487 |
| Jungtinė Karalystė | 3 166 774“ |

b) 2 lentelės 2014 metų skiltis pakeičiama taip:

| Valstybė narė | „2014 m. |
|--------------------|-----------|
| Bulgarija | 642 103 |
| Čekijos Respublika | 875 305 |
| Estija | 110 018 |
| Kroatija | 164 005 |
| Kipras | 51 344 |
| Latvija | 156 279 |
| Lietuva | 393 226 |
| Vengrija | 1 272 786 |

| Valstybė narė | „2014 m. |
|---------------|-----------|
| Malta | 5 240 |
| Lenkija | 3 361 883 |
| Rumunija | 1 428 531 |
| Slovėnija | 138 980 |
| Slovakija | 435 115“ |

(*) Viršutinės ribos apskaičiuotos atsižvelgiant į 121 straipsnyje numatytą išmokų didinimo tvarkaraštį.

c) 3 lentelės 2014 metų skiltis pakeičiama taip:

| Valstybė narė | „2014 m. |
|---------------|----------|
| Kroatija | 164 005“ |

(*) Viršutinės ribos apskaičiuotos atsižvelgiant į 121 straipsnyje numatytą išmokų didinimo tvarkaraštį.

2. VIIIc priedas pakeičiamas taip:

„VIIIc PRIEDAS

Nacionalinės viršutinės ribos, nurodytos 72a straipsnio 6 dalyje ir 125a straipsnio 5 dalyje

| | (tūkst. EUR) |
|--------------------|--------------|
| Belgija | 505 266 |
| Bulgarija | 796 292 |
| Čekijos Respublika | 872 809 |
| Danija | 880 384 |
| Vokietija | 5 018 395 |
| Estija | 169 366 |
| Airija | 1 211 066 |
| Graikija | 1 931 177 |
| Ispanija | 4 893 433 |
| Prancūzija | 7 189 541 |
| Kroatija | 316 245 |
| Italija | 3 704 337 |
| Kipras | 48 643 |

| | (tūkst. EUR) |
|--------------------|--------------|
| Latvija | 280 154 |
| Lietuva | 517 028 |
| Liuksemburgas | 33 432 |
| Vengrija | 1 269 158 |
| Malta | 5 244 |
| Nyderlandai | 732 370 |
| Austrija | 691 738 |
| Lenkija | 3 450 512 |
| Portugalija | 599 355 |
| Rumunija | 1 903 195 |
| Slovėnija | 134 278 |
| Slovakija | 451 659 |
| Suomija | 524 631 |
| Švedija | 699 768 |
| Jungtinė Karalystė | 3 205 243“ |

II PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 I priedas pakeičiamas taip:

„I PRIEDAS

SAJUNGOS PARAMOS KAIMO PLĖTRAI PASKIRSTYMAS (2014–2020 M.)

(dabartinėmis kainomis EUR)

| | 2014 m. | 2015 m. | 2016 m. | 2017 m. | 2018 m. | 2019 m. | 2020 m. | IŠ VISO 2014–2020 m. |
|--------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------|
| Belgija | 78 342 401 | 78 499 837 | 78 660 375 | 78 824 076 | 78 991 202 | 79 158 713 | 79 314 155 | 551 790 759 |
| Bulgarija | 335 499 038 | 335 057 822 | 334 607 538 | 334 147 994 | 333 680 052 | 333 187 306 | 332 604 216 | 2 338 783 966 |
| Čekijos Respublika | 314 349 445 | 312 969 048 | 311 560 782 | 310 124 078 | 308 659 490 | 307 149 050 | 305 522 103 | 2 170 333 996 |
| Danija | 90 287 658 | 90 168 920 | 90 047 742 | 89 924 072 | 89 798 142 | 89 665 537 | 89 508 619 | 629 400 690 |
| Vokietija | 1 221 378 847 | 1 219 851 936 | 1 175 693 642 | 1 174 103 302 | 1 172 483 899 | 1 170 778 658 | 1 168 760 766 | 8 303 051 050 |
| Estija | 103 626 144 | 103 651 030 | 103 676 345 | 103 702 093 | 103 728 583 | 103 751 180 | 103 751 183 | 725 886 558 |
| Airija | 313 148 955 | 313 059 463 | 312 967 965 | 312 874 411 | 312 779 690 | 312 669 355 | 312 485 314 | 2 189 985 153 |
| Graikija | 605 051 830 | 604 533 693 | 604 004 906 | 603 465 245 | 602 915 722 | 602 337 071 | 601 652 326 | 4 223 960 793 |
| Ispanija | 1 187 488 617 | 1 186 425 595 | 1 185 344 141 | 1 184 244 005 | 1 183 112 678 | 1 182 137 718 | 1 182 076 067 | 8 290 828 821 |
| Prancūzija | 1 404 875 907 | 1 635 877 165 | 1 663 306 545 | 1 665 777 592 | 1 668 304 328 | 1 671 324 729 | 1 675 377 983 | 11 384 844 249 |
| Kroatija | 332 167 500 | 282 342 500 | 282 342 500 | 282 342 500 | 282 342 500 | 282 342 500 | 282 342 500 | 2 026 222 500 |
| Italija | 1 480 213 402 | 1 483 373 476 | 1 486 595 990 | 1 489 882 162 | 1 493 236 530 | 1 496 609 799 | 1 499 799 408 | 10 429 710 767 |
| Kipras | 18 895 839 | 18 893 552 | 18 891 207 | 18 888 801 | 18 886 389 | 18 883 108 | 18 875 481 | 132 214 377 |
| Latvija | 138 327 376 | 150 968 424 | 153 001 059 | 155 030 289 | 157 056 528 | 159 093 589 | 161 099 517 | 1 074 576 782 |
| Lietuva | 230 392 975 | 230 412 316 | 230 431 887 | 230 451 686 | 230 472 391 | 230 483 599 | 230 443 386 | 1 613 088 240 |
| Liuksemburgas | 14 226 474 | 14 272 231 | 14 318 896 | 14 366 484 | 14 415 051 | 14 464 074 | 14 511 390 | 100 574 600 |

(dabartinėmis kainomis EUR)

| | 2014 m. | 2015 m. | 2016 m. | 2017 m. | 2018 m. | 2019 m. | 2020 m. | IŠ VISO 2014–2020 m. |
|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------------|
| Vengrija | 495 668 727 | 495 016 871 | 494 351 618 | 493 672 684 | 492 981 342 | 492 253 356 | 491 391 895 | 3 455 336 493 |
| Malta | 13 880 143 | 13 965 035 | 13 938 619 | 13 914 927 | 13 893 023 | 13 876 504 | 13 858 647 | 97 326 898 |
| Nyderlandai | 87 118 078 | 87 003 509 | 86 886 585 | 86 767 256 | 86 645 747 | 86 517 797 | 86 366 388 | 607 305 360 |
| Austrija | 557 806 503 | 559 329 914 | 560 883 465 | 562 467 745 | 564 084 777 | 565 713 368 | 567 266 225 | 3 937 551 997 |
| Lenkija | 1 569 517 638 | 1 175 590 560 | 1 174 010 059 | 1 172 398 238 | 1 170 756 130 | 1 169 026 987 | 1 166 981 202 | 8 598 280 814 |
| Portugalija | 577 031 070 | 577 895 019 | 578 775 888 | 579 674 001 | 580 591 241 | 581 504 133 | 582 317 022 | 4 057 788 374 |
| Rumunija | 1 149 848 554 | 1 148 336 385 | 1 146 793 135 | 1 145 218 149 | 1 143 614 381 | 1 141 925 604 | 1 139 927 194 | 8 015 663 402 |
| Slovėnija | 118 678 072 | 119 006 876 | 119 342 187 | 119 684 133 | 120 033 142 | 120 384 760 | 120 720 633 | 837 849 803 |
| Slovakija | 271 154 575 | 213 101 979 | 212 815 053 | 212 522 644 | 212 225 447 | 211 912 203 | 211 540 943 | 1 545 272 844 |
| Suomija | 335 440 884 | 336 933 734 | 338 456 263 | 340 009 057 | 341 593 485 | 343 198 337 | 344 776 578 | 2 380 408 338 |
| Švedija | 257 858 535 | 258 014 757 | 249 173 940 | 249 336 135 | 249 502 108 | 249 660 989 | 249 768 786 | 1 763 315 250 |
| Jungtinė Karalystė | 667 773 873 | 752 322 030 | 752 139 156 | 751 939 938 | 751 702 511 | 751 876 113 | 752 375 870 | 5 180 129 491 |
| Iš viso ES 28 | 13 970 049 060 | 13 796 873 677 | 13 773 017 488 | 13 775 753 697 | 13 778 486 509 | 13 781 886 137 | 13 785 415 797 | 96 661 482 365 |
| Techninė pagalba | 34 130 699 | 34 131 977 | 34 133 279 | 34 134 608 | 34 135 964 | 34 137 346 | 34 138 756 | 238 942 629 |
| Iš viso | 14 004 179 759 | 13 831 005 654 | 13 807 150 767 | 13 809 888 305 | 13 812 622 473 | 13 816 023 483 | 13 819 554 553 | 96 900 424 994“ |

2014 9 24

LT

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 280/7

III PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 1307/2013 II, III ir VI priedai iš dalies keičiami taip:

1. II ir III priedai pakeičiami taip:

„II PRIEDAS

6 straipsnyje nurodytos nacionalinės viršutinės ribos

(tūkst. EUR)

| Kalendoriniai metai | 2015 m. | 2016 m. | 2017 m. | 2018 m. | 2019 m. | 2020 m. |
|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Belgija | 536 076 | 528 124 | 520 170 | 512 718 | 505 266 | 505 266 |
| Bulgarija | 721 251 | 792 449 | 793 226 | 794 759 | 796 292 | 796 292 |
| Čekijos Respublika | 874 484 | 873 671 | 872 830 | 872 819 | 872 809 | 872 809 |
| Danija | 916 580 | 907 108 | 897 625 | 889 004 | 880 384 | 880 384 |
| Vokietija | 5 144 264 | 5 110 446 | 5 076 522 | 5 047 458 | 5 018 395 | 5 018 395 |
| Estija | 121 870 | 133 701 | 145 504 | 157 435 | 169 366 | 169 366 |
| Airija | 1 215 003 | 1 213 470 | 1 211 899 | 1 211 482 | 1 211 066 | 1 211 066 |
| Graikija | 2 023 122 | 1 999 116 | 1 975 083 | 1 953 129 | 1 931 177 | 1 931 177 |
| Ispanija | 4 842 658 | 4 851 682 | 4 866 665 | 4 880 049 | 4 893 433 | 4 893 433 |
| Prancūzija | 7 302 140 | 7 270 670 | 7 239 017 | 7 214 279 | 7 189 541 | 7 437 200 |
| Kroatija (*) | 183 035 | 202 065 | 240 125 | 278 185 | 316 245 | 304 479 |
| Italija | 3 902 039 | 3 850 805 | 3 799 540 | 3 751 937 | 3 704 337 | 3 704 337 |
| Kipras | 50 784 | 50 225 | 49 666 | 49 155 | 48 643 | 48 643 |
| Latvija | 181 044 | 205 764 | 230 431 | 255 292 | 280 154 | 302 754 |
| Lietuva | 417 890 | 442 510 | 467 070 | 492 049 | 517 028 | 517 028 |
| Liuksemburgas | 33 604 | 33 546 | 33 487 | 33 460 | 33 432 | 33 432 |
| Vengrija | 1 271 593 | 1 270 410 | 1 269 187 | 1 269 172 | 1 269 158 | 1 269 158 |
| Malta | 5 241 | 5 241 | 5 242 | 5 243 | 5 244 | 4 690 |
| Nyderlandai | 780 815 | 768 340 | 755 862 | 744 116 | 732 370 | 732 370 |
| Austrija | 693 065 | 692 421 | 691 754 | 691 746 | 691 738 | 691 738 |
| Lenkija | 3 378 604 | 3 395 300 | 3 411 854 | 3 431 236 | 3 450 512 | 3 061 518 |
| Portugalija | 565 816 | 573 954 | 582 057 | 590 706 | 599 355 | 599 355 |
| Rumunija | 1 629 889 | 1 813 795 | 1 842 446 | 1 872 821 | 1 903 195 | 1 903 195 |
| Slovėnija | 137 987 | 136 997 | 136 003 | 135 141 | 134 278 | 134 278 |

(tūkst. EUR)

| Kalendoriniai metai | 2015 m. | 2016 m. | 2017 m. | 2018 m. | 2019 m. | 2020 m. |
|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Slovakija | 438 299 | 441 478 | 444 636 | 448 155 | 451 659 | 394 385 |
| Suomija | 523 333 | 523 422 | 523 493 | 524 062 | 524 631 | 524 631 |
| Švedija | 696 890 | 697 295 | 697 678 | 698 723 | 699 768 | 699 768 |
| Jungtinė Karalystė | 3 173 324 | 3 179 880 | 3 186 319 | 3 195 781 | 3 205 243 | 3 591 683 |

(*) 2021 kalendoriniais metais Kroatijai taikoma nacionalinė viršutinė riba yra 342 539 000 EUR, o 2022 kalendoriniais metais – 380 599 000 EUR.

III PRIEDAS

7 straipsnyje nurodytos grynosios viršutinės ribos

(mln. EUR)

| Kalendoriniai metai | 2015 m. | 2016 m. | 2017 m. | 2018 m. | 2019 m. | 2020 m. |
|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Belgija | 536,1 | 528,1 | 520,2 | 512,7 | 505,3 | 505,3 |
| Bulgarija | 723,6 | 795,1 | 795,8 | 797,4 | 798,9 | 798,9 |
| Čekijos Respublika | 874,5 | 873,7 | 872,8 | 872,8 | 872,8 | 872,8 |
| Danija | 916,6 | 907,1 | 897,6 | 889,0 | 880,4 | 880,4 |
| Vokietija | 5 144,3 | 5 110,4 | 5 076,5 | 5 047,5 | 5 018,4 | 5 018,4 |
| Estija | 121,9 | 133,7 | 145,5 | 157,4 | 169,4 | 169,4 |
| Airija | 1 215,0 | 1 213,5 | 1 211,9 | 1 211,5 | 1 211,1 | 1 211,1 |
| Graikija | 2 211,0 | 2 187,0 | 2 162,9 | 2 141,0 | 2 119,0 | 2 119,0 |
| Ispanija | 4 903,6 | 4 912,6 | 4 927,6 | 4 941,0 | 4 954,4 | 4 954,4 |
| Prancūzija | 7 302,1 | 7 270,7 | 7 239,0 | 7 214,3 | 7 189,5 | 7 437,2 |
| Kroatija (*) | 183,0 | 202,1 | 240,1 | 278,2 | 316,2 | 304,5 |
| Italija | 3 902,0 | 3 850,8 | 3 799,5 | 3 751,9 | 3 704,3 | 3 704,3 |
| Kipras | 50,8 | 50,2 | 49,7 | 49,2 | 48,6 | 48,6 |
| Latvija | 181,0 | 205,8 | 230,4 | 255,3 | 280,2 | 302,8 |
| Lietuva | 417,9 | 442,5 | 467,1 | 492,0 | 517,0 | 517,0 |
| Liuksemburgas | 33,6 | 33,5 | 33,5 | 33,5 | 33,4 | 33,4 |
| Vengrija | 1 271,6 | 1 270,4 | 1 269,2 | 1 269,2 | 1 269,2 | 1 269,2 |
| Malta | 5,2 | 5,2 | 5,2 | 5,2 | 5,2 | 4,7 |
| Nyderlandai | 780,8 | 768,3 | 755,9 | 744,1 | 732,4 | 732,4 |
| Austrija | 693,1 | 692,4 | 691,8 | 691,7 | 691,7 | 691,7 |
| Lenkija | 3 378,6 | 3 395,3 | 3 411,9 | 3 431,2 | 3 450,5 | 3 061,5 |

(mln. EUR)

| Kalendoriniai metai | 2015 m. | 2016 m. | 2017 m. | 2018 m. | 2019 m. | 2020 m. |
|---------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Portugalija | 566,0 | 574,1 | 582,2 | 590,9 | 599,5 | 599,5 |
| Rumunija | 1 629,9 | 1 813,8 | 1 842,4 | 1 872,8 | 1 903,2 | 1 903,2 |
| Slovėnija | 138,0 | 137,0 | 136,0 | 135,1 | 134,3 | 134,3 |
| Slovakija | 438,3 | 441,5 | 444,6 | 448,2 | 451,7 | 394,4 |
| Suomija | 523,3 | 523,4 | 523,5 | 524,1 | 524,6 | 524,6 |
| Švedija | 696,9 | 697,3 | 697,7 | 698,7 | 699,8 | 699,8 |
| Jungtinė Karalystė | 3 173,3 | 3 179,9 | 3 186,3 | 3 195,8 | 3 205,2 | 3 591,7 |

(*) 2021 kalendoriniais metais Kroatijai taikoma grynoji viršutinė riba yra 342 539 000 EUR, o 2022 kalendoriniais metais – 380 599 000 EUR.“

2. VI priedas pakeičiamas taip:

„VI PRIEDAS

10 ir 19 straipsniuose nurodytos Kroatijai taikomos finansinės nuostatos

A. Sumos 10 straipsnio 1 dalies a punkto taikymui:

380 599 000 EUR

B. 19 straipsnio 3 dalyje nurodyta bendra papildomų nacionalinių tiesioginių išmokų suma:

(tūkst. EUR)

| 2015 m. | 2016 m. | 2017 m. | 2018 m. | 2019 m. | 2020 m. | 2021 m. |
|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 247 390 | 228 360 | 190 300 | 152 240 | 114 180 | 76 120 | 38 060“ |

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 995/2014**2014 m. rugsėjo 18 d.****kuriuo uždraudžiama su Airijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti melsvąsias molvas II ir IV zonų Sąjungos ir tarptautiniuose vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamente (ES) Nr. 43/2014 ⁽²⁾ nustatomos kvotos 2014 metams;
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2014 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2014 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma, draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. rugsėjo 18 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ 2014 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 43/2014, kuriuo 2014 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams (OL L 24, 2014 1 28, p. 1).

PRIEDAS

| | |
|---------------|--|
| Nr. | 29/TQ43 |
| Valstybė narė | Airija |
| Ištekliai | BLI/24- |
| Rūšis | Melsvoji molva (<i>Molva dypterygia</i>) |
| Zona | II ir IV zonų Sąjungos ir tarptautiniai vandenys |
| Draudimo data | 2014 8 28 |

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 996/2014**2014 m. rugsėjo 18 d.****kuriuo uždraudžiama su Airijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti melsvasias molvas Vb, VI ir VII zonų Sąjungos ir tarptautiniuose vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamente (ES) Nr. 43/2014 ⁽²⁾ nustatomos kvotos 2014 metams;
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2014 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2014 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma, draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. rugsėjo 18 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ 2014 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 43/2014, kuriuo 2014 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams (OL L 24, 2014 1 28, p. 1).

PRIEDAS

| | |
|---------------|---|
| Nr. | 30/TQ43 |
| Valstybė narė | Airija |
| Ištekliai | BLI/5B67- |
| Rūšis | Melsvoji molva (<i>Molva dypterygia</i>) |
| Zona | Vb, VI ir VII zonų Sąjungos ir tarptautiniai vandenys |
| Draudimo data | 2014 8 28 |

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 997/2014**2014 m. rugsėjo 19 d.****kuriuo uždraudžiama su Airijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti paprastuosius jūrinius ešerius V zonos Sąjungos ir tarptautiniuose vandenyse bei XII ir XIV zonų tarptautiniuose vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamente (ES) Nr. 43/2014 ⁽²⁾ nustatomos kvotos 2014 metams;
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2014 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2014 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma, draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. rugsėjo 19 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.⁽²⁾ 2014 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 43/2014, kuriuo 2014 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams (OL L 24, 2014 1 28, p. 1).

PRIEDAS

| | |
|---------------|---|
| Nr. | 31/TQ43 |
| Valstybė narė | Airija |
| Ištekliai | RED/51214D |
| Rūšis | Paprastieji jūriniai ešeriai (<i>Sebastes</i> spp.) |
| Zona | V zonos Sąjungos ir tarptautiniai vandenys bei XII ir XIV zonų tarptautiniai vandenys |
| Draudimo data | 2014 8 28 |

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 998/2014**2014 m. rugsėjo 22 d.****kuriuo uždraudžiama su Airijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti jūrines plekšnes VIIf ir VIIg zonose**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamente (ES) Nr. 43/2014 ⁽²⁾ nustatomos kvotos 2014 metams;
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2014 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2014 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

*2 straipsnis***Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma, draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. rugsėjo 22 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

⁽²⁾ 2014 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 43/2014, kuriuo 2014 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos laivams (OL L 24, 2014 1 28, p. 1).

PRIEDAS

| | |
|---------------|---|
| Nr. | 27/TQ43 |
| Valstybė narė | Airija |
| Ištekliai | PLE/7FG. |
| Rūšis | Jūrinė plekšnė (<i>Pleuronectes platessa</i>) |
| Zona | VII f ir VII g zonos |
| Draudimo data | 2014 8 28 |

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 999/2014

2014 m. rugsėjo 23 d.

kuriu, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį, importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratai nustatomas galutinis antidempingo muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 4 dalį ir 11 straipsnio 2 ir 5 dalis,

kadangi:

1. PROCEDŪRA**1.1. Galiojančios priemonės**

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 2022/95 ⁽²⁾ Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratai, kurio KN kodai šiuo metu yra 3102 30 90 ir 3102 40 90. Remiantis tolesniu tyrimu, kurį atlikus nustatyta, kad šis muitas buvo absorbuotas, Tarybos reglamentu (EB) Nr. 663/98 ⁽³⁾ šios priemonės buvo iš dalies pakeistos. Atlikus pirmąją priemonių galiojimo termino peržiūrą ir pirmąją dalinę tarpinę peržiūrą pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 2 ir 3 dalis, Reglamentu (EB) Nr. 658/2002 ⁽⁴⁾ Taryba nustatė galutinį 47,07 EUR už toną antidempingo muitą importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratai, kurio KN kodai yra 3102 30 90 ir 3102 40 90. Po to pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį buvo atlikta produkto apibrėžtosios srities tarpinė peržiūra ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 945/2005 ⁽⁵⁾ importuojamoms Rusijos kilmės kietosioms trąšoms, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės ir kurių KN kodai šiuo metu yra 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 ir ex 3105 90 20, nustatytas galutinis 41,42–47,07 EUR už toną antidempingo muitas.
- (2) Atlikus antrąją priemonių galiojimo termino peržiūrą ir antrąją dalinę tarpinę peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 ir 3 dalis Taryba Reglamentu (EB) Nr. 661/2008 ⁽⁶⁾ nusprendė toliau taikyti galiojančias priemones. Muitas nebuvo pakeistas, išskyrus „EuroChem“ grupei ⁽⁷⁾, kuriai nustatyta fiksuota 28,88–32,82 EUR už toną maito suma.
- (3) Europos Komisija (toliau – Komisija) Sprendimu 2008/577/EB ⁽⁸⁾ priėmė Rusijos gamintojų „JSC Acron“ ir „JSC Dorogobuzh“, patronuojančiosios bendrovės „Acron“ narių, (toliau bendrai vadinama „Acron“) ir „EuroChem“ grupės išpareigojimo pasiūlymus ir nustatė kiekio ribą. Sprendimu 2012/629/ES ⁽⁹⁾ Komisija atšaukė priimtą „EuroChem“ grupės pasiūlytą išpareigojimą, nes jo nebuvo įmanoma įgyvendinti.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ 1995 m. rugpjūčio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2022/95, kuriu importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratai nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 198, 1995 8 23, p. 1).

⁽³⁾ 1998 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 663/98, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2022/95, kuriu importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratai nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 93, 1998 3 26, p. 1).

⁽⁴⁾ 2002 m. balandžio 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 658/2002, kuriu importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratai nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 102, 2002 4 18, p. 1).

⁽⁵⁾ 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 945/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 658/2002, įvedantį galutinį antidempingo muitą Rusijos kilmės amonio nitrato importui, ir Reglamentą (EB) Nr. 132/2001, įvedantį galutinį antidempingo muitą amonio nitrato, kurio kilmės šalis, *inter alia*, yra Ukraina, importui po dalinės tarpinės peržiūros pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 3 dalį (OL L 160, 2005 6 23, p. 1).

⁽⁶⁾ 2008 m. liepos 8 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 661/2008, kuriu po priemonių galiojimo termino peržiūros pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 2 dalį ir po dalinės tarpinės peržiūros pagal 11 straipsnio 3 dalį importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratai nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 185, 2008 7 12, p. 1).

⁽⁷⁾ Pagal kitoje konstatuojamojoje dalyje nurodytą Sprendimą 2008/577/EB „EuroChem“ grupę sudaro: „OJSC Azot“, Novomoskovskas, Rusija, „OJSC Nevinnomyssky Azot“, Nevnomyskas, Rusija, „OJSC Mineral and Chemical Company Eurochem“, Maskva, Rusija ir „EuroChem Trading GmbH“, Čugas, Šveicarija.

⁽⁸⁾ 2008 m. liepos 4 d. Komisijos sprendimas 2008/577/EB, kuriu priimami išpareigojimai, susiję su antidempingo tyrimu dėl importuojamo Rusijos ir Ukrainos kilmės amonio nitrato (OL L 185, 2008 7 12, p. 43).

⁽⁹⁾ 2012 m. spalio 10 d. Komisijos sprendimas 2012/629/ES, kuriu iš dalies keičiamas Sprendimas 2008/577/EB, kuriu priimami išpareigojimai, susiję su antidempingo tyrimu dėl importuojamo Rusijos kilmės amonio nitrato (OL L 277, 2012 10 11, p. 8).

- (4) 2008 m. rugsėjo 10 d. sprendimu ⁽¹⁾, išaiškintu 2009 m. liepos 9 d. sprendimu ⁽²⁾, Bendrasis Teismas panaikino Reglamentą (EB) Nr. 945/2005, tiek, kiek jis susijęs su „JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat“ (toliau – „Kirovo“), priklausančia „OJSC UCC UralChem“ (toliau – „UralChem“). Reglamentu (EB) Nr. 989/2009 ⁽³⁾ Taryba atitinkamai iš dalies pakeitė Reglamentą (EB) Nr. 661/2008. Todėl bendrovei „Kirovo“ antidempingo muitas (47,07 EUR už toną) taikomas tik importuojamam amonio nitrato, kurio KN kodai šiuo metu yra 3102 30 90 ir 3102 40 90.

1.2. Prašymas atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą

- (5) Paskelbusi pranešimą apie artėjantį galiojančių antidempingo priemonių galiojimo terminą ⁽⁴⁾ Komisija gavo prašymą inicijuoti šių priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį. 2013 m. kovo 28 d. prašymą Sąjungos gamintojų, kurie pagamina daugiau kaip 25 % Sąjungoje pagaminamo nagrinėjamo produkto, vardu pateikė Sąjungos trąšų gamintojų asociacija „Fertilizers Europe“ (toliau – pareiškėjas).
- (6) Prašymas buvo grindžiamas tuo, kad yra tikimybė, jog pasibaigus priemonių galiojimui dempingas ir jo daroma žala Sąjungos pramonei tęsis ir pasikartos.
- (7) Atskleidus faktus Rusijos trąšų gamintojų asociacija (toliau – RFPA) teigė, kad prašymą atlikti peržiūrą rėmė tik kai kurie Sąjungos trąšų klasės amonio nitrato gamintojai, o Sąjungos visų klasių amonio nitrato ir kitų amonio nitrato trąšų gamintojų apimtis tris kartus didesnė nei pareiškėjo. Tačiau šis teiginys nepagrįstas, nes pareiškėjas ir prašymo rėmėjai yra trąšų klasės amonio nitrato ir kitų šioje priemonių galiojimo termino peržiūroje nagrinėjamų produktų gamintojai. Todėl prašymą rėmė ne tik trąšų klasės amonio nitrato gamintojai, bet ir kitų rūšių nagrinėjamo produkto gamintojai ir peržiūrai inicijuoti reikalinga kiekio riba buvo pasiekta.

1.3. Priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimas

- (8) Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad esama pakankamai įrodymų, pagrindžiančių priemonių galiojimo termino peržiūros inicijavimą, Komisija 2013 m. liepos 12 d. pranešimu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽⁵⁾ (toliau – pranešimas apie inicijavimą) paskelbė inicijuojanti priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį.
- (9) Prieš inicijuojant tyrimą RFPA pateikė pastabų dėl galiojančių priemonių ir nesutiko su jų teisėtumu. Ta pati šalis taip pat teigė, kad remiantis Komisijai prieš inicijavimą nusiųtais duomenimis dėl tikimybės, kad nustojus galioti priemonėms dempingas ir žala veikiausiai tęstųsi arba pasikartotų, nebuvo jokio pagrindo inicijuoti priemonių galiojimo termino peržiūrą.
- (10) Komisijos tarnybos šiai suinteresuotajai šaliai atsakė, kad kitų nei pareiškėjai šalių pateiktas pastabas Komisija nagrinėja tik inicijavus tyrimą.
- (11) Ta pati suinteresuotoji šalis, siekdama geriau pasinaudoti savo teisėmis į gynybą, taip pat paprašė priegos susipažinti su prašymu atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą (2013 m. kovo 28 d. pateikta redakcija), kaip nurodyta pranešime apie inicijavimą ir Komisijos tarnybų pareiškėjams išduotame rašte dėl informacijos neišsamumo, susijusiam su jų prašymu atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą. Komisijos tarnybos pranešė suinteresuotajai šaliai, kad sprendimas inicijuoti tyrimą buvo pagrįstas tik konsoliduota prašymo redakcija, kurioje įtrauktas atsakymas į raštą dėl informacijos neišsamumo. Ankstesnės redakcijos ir projektai nebeteri reikšmės. Todėl nesuteikiant priegos susipažinti su pradine redakcija ir raštu šalies teisės į gynybą nebūtų pažeidžiamos. Šalis paprašė Prekybos GD bylas nagrinėjančio pareigūno įsikišti dėl tariamo teisės į gynybą pažeidimo. 2014 m. kovo 4 d. bylas nagrinėjantis pareigūnas patvirtino Komisijos tarnybų poziciją.
- (12) Suinteresuotoji šalis taip pat paprašė priegos susipažinti su prašymais atlikti priemonių galiojimo termino peržiūrą, susijusiais su kitais dviem skirtingais tyrimais. Šalies teigimu, šie prašymai buvo atmesti kaip nepagrįsti;

⁽¹⁾ Byla T-348/05.

⁽²⁾ Byla T-348/05 INTP.

⁽³⁾ 2009 m. spalio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 989/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 661/2008, kuriuo importuojamam Rusijos kilmės amonio nitrato nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 278, 2009 10 23, p. 1).

⁽⁴⁾ OL C 349, 2012 11 15, p. 19.

⁽⁵⁾ OL C 200, 2013 7 12, p. 12.

gavusi prieigą susipažinti su šiais dokumentais šalis galėtų palyginti aplinkybes dvejose bylose, kurių peržiūros tyrimai atliekami, galėtų kiekvienu atveju įvertinti Komisijos tyrimą dėl prašymo pakankamumo ir tinkamai pasinaudoti savo teisėmis į gynybą. Šalis gavo visus Komisijos tarnybų paaiškinimus, o 2014 m. kovo 4 d. bylas nagrinėjantis pareigūnas patvirtino Komisijos tarnybų poziciją.

1.4. Tyrimas

1.4.1. Peržiūros tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamas laikotarpis

- (13) Atliekant dempingo tęsimosi ir pasikartojimo tyrimą nagrinėtas 2012 m. liepos 1 d. – 2013 m. birželio 30 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis arba PTL). Analizuojant žalos pasikartojimo tikimybei įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2010 m. sausio 1 d. iki 2013 m. birželio 30 d. (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).
- (14) Atskleidus faktus RFPA teigė, kad, palyginti su ankstesne priemonių galiojimo termino peržiūra, po kurios priimtas Reglamentas (EB) Nr. 661/2008, metodas buvo nepagrįstai pakeistas, nes minėtos peržiūros nagrinėjamas laikotarpis buvo ilgesnis.
- (15) Komisija mano, kad RFPA nurodytos aplinkybės nėra metodo pokytis pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 9 dalį. Bet kuriuo atveju, reikėtų atsižvelgti į toliau išdėstytus dalykus. Pagal Komisijos praktiką nagrinėjamas laikotarpis paprastai apima PTL ir trejus ankstesnius kalendorinius metus, nebent pats PTL apima didelę praėjusių kalendorinių metų dalį. Pastaruoju atveju išskirtinai galima atsižvelgti į ketverius kalendorinius metus. Taip buvo atliekant ankstesnę priemonių galiojimo termino peržiūrą. Todėl šis teiginys atmetamas.

1.4.2. Su tyrimu susijusios šalys

- (16) Pranešime apie inicijavimą Komisija paragino suinteresuotąsias šalis pranešti jai apie ketinimą dalyvauti atliekant tyrimą. Be to, Komisija konkrečiai pranešė pareiškėjams, kitiems žinomiems Sąjungos gamintojams, žinomiems eksportuojantiems gamintojams ir Rusijos (toliau – nagrinėjamoji šalis) valdžios institucijoms, žinomiems importuotojams, tiekėjams ir naudotojams, prekiautojams bei žinomoms susijusioms asociacijoms apie tyrimo inicijavimą ir paragino jas bendradarbiauti.
- (17) Suinteresuotosios šalys turėjo galimybę pateikti pastabas dėl tyrimo inicijavimo ir paprašyti, kad Komisija ir (arba) Prekybos GD bylas nagrinėjantis pareigūnas jas išklaustytų.

1.4.3. Atranka

- (18) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad ji gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį.
- a) Sąjungos gamintojų atranka
- (19) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė preliminariai atlikusi Sąjungos gamintojų atranką. Komisija bendroves atrinko remdamasi panašaus produkto gamybos Sąjungoje ir pardavimo Sąjungos rinkoje apimtimis per PTL. Atrinkti keturi Sąjungos gamintojai, įsikūrę Prancūzijoje, Lietuvoje, Lenkijoje ir Jungtinėje Karalystėje⁽¹⁾, kuriems tenka maždaug 42 % Sąjungos gamybos ir 41 % Sąjungos pardavimo apimčių. Komisija paragino suinteresuotąsias šalis pateikti pastabų dėl numatytų atrinkti bendrovių.
- (20) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad preliminariai atrinkti Sąjungos gamintojai turėtų apimti tik amonio nitrato, kurio KN kodai šiuo metu yra 3102 30 90 ir 3102 40 90, gamintojus, kaip iš pradžių buvo numatyta Reglamente (EB) Nr. 2022/95, neįtraukiant kietųjų trąšų, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės ir kurių KN kodai šiuo metu yra ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 ir ex 3105 90 20, gamintojų, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 945/2005.

(1) AB „Achema“, „Grupa Azoty Zakłady Azotowe“, „Grow How UK limited“ ir „YARA France S.A.“

- (21) Šis teiginys grindžiamas tuo, kad Reglamentas (EB) Nr. 945/2005, kuriuo, palyginti su pradiniu tyrimu, buvo išplėsta produkto apibrėžtoji sritis, panaikintas Pirmosios instancijos teismo sprendimu byloje T-348/05, nurodytu 4 konstatuojamojoje dalyje.
- (22) Šis teiginys nepagrįstas. Minėtas sprendimas panaikino Reglamentą (EB) Nr. 945/2005 tiek, kiek jis susijęs su vienu eksportuojančiu Rusijos gamintoju. Visiems kitiems Rusijos gamintojams taikoma produkto apibrėžtoji sritis yra ta pati, kuri nurodyta Reglamente (EB) Nr. 945/2005. Bet kuriuo atveju, visi atrinkti Sąjungos gamintojai gamina amonio nitrata, kurio KN kodai šiuo metu yra 3102 30 90 ir 3102 40 90. Sąjungos pramonė gamina kietąsias trąšas, kurioms priskiriami kiti KN kodai; jos gaunamos paprasčiausiai papildomai chemiškai apdorojant arba sumaišant ir pagaminant sudėtines trąšas (dar vadinamas stabilizuotomis trąšomis arba mišiniais), išpildant sąlygą, kad sudėtyje esantis azoto kiekis sudaro daugiau nei 28 % masės arba kad sudėtyje esantis amonio nitratas sudaro daugiau nei 80 % masės.
- (23) Todėl atrinktos bendrovės yra tipiškos Sąjungos pramonės bendrovės.
- b) Importuotojų atranka
- (24) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė nesusijusių importuotojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją.
- (25) Nė vienas nesusijęs importuotojas nepateikė atrankos formos atsakymo, todėl atranka nebuvo būtina.
- c) Eksportuojančių Rusijos gamintojų atranka
- (26) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė visų eksportuojančių Rusijos gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Be to, Komisija paprašė Rusijos nuolatinės atstovybės Sąjungoje nurodyti kitus eksportuojančius gamintojus, kurie galbūt norėtų dalyvauti atliekant tyrimą, ir (arba) su jais susisiekti.
- (27) Aštuoni eksportuojantys nagrinėjamosios šalies gamintojai pateikė prašomą informaciją ir sutiko būti atrinkti. Per PTL į Sąjungą daugiausia eksportuota pagal priimtus išpareigojimus. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį Komisija atrinko keturis eksportuojančius gamintojus, kuriuos buvo galima tinkamai išnagrinėti per turimą laikotarpį. Šių gamintojų bendra pardavimo eksportui apimtis buvo didžiausia. Dvi iš atrinktų bendrovių per PTL pardavė eksportui į Sąjungą pagal išpareigojimą. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalį dėl atrinktų bendrovių konsultuotasi su visais žinomais susijusiais eksportuojančiais gamintojais ir nagrinėjamosios šalies valdžios institucijomis. Pastabų negauta. Todėl Komisija nusprendė pasirinkti atrinktas bendroves ir visoms suinteresuotosioms šalims buvo atitinkamai pranešta apie galutinai atrinktas bendroves.
- (28) Komisija atrinko keturias bendroves:
- „Acron“,
 - „EuroChem“,
 - „UralChem“,
 - „OJSC SBU Azot“ (toliau – „SBU Azot“).
- (29) Remiantis atrankos formų atsakymais atrinktų bendrovių eksporto apimtis sudarė 88 % visos Rusijos pardavimo eksportui (į Sąjungą ir kitas trečiąsias šalis) apimties per PTL.

1.4.4. Klausimyno atsakymai ir tikrinamieji vizitai

- (30) Komisija nusiuntė klausimynus visiems eksportuojantiems Rusijos gamintojams, kurie to paprašė, taip pat atrinktiems Sąjungos gamintojams, naudotojams ir prekybos asociacijoms, kurie apie save pranešė per pranešime apie inicijavimą nurodytą laikotarpį.
- (31) Klausimyno atsakymus pateikė keturi atrinkti eksportuojantys Rusijos gamintojai ir keturi atrinkti Sąjungos gamintojai. Viena naudotojams atstovaujanti prekybos asociacija, Anglijos ir Vello nacionalinė ūkininkų sąjunga (toliau – NFU), pateikė neišsamų klausimyno atsakymą.

- (32) Kalbant apie eksportuojančius Rusijos gamintojus, tik „Acron“ pateikė išsamų klausimyno atsakymą. Kitos trys atrinktos bendrovės – „EuroChem“, „UralChem“ ir „SBU Azot“ – pateikė neišsamius atsakymus ir nurodė tik duomenis, susijusius su pajėgumais, suvestiniais pardavimo EXW sąlygomis duomenimis ir tam tikra informacija apie jų gamybos sąnaudas. Pagal šiuos neišsamius atsakymus Komisija negalėjo nuodugnai patikrinti bendrovių pardavimo duomenų ir jų gamybos sąnaudų.
- (33) Komisija trims atrinktiems susijusiems eksportuojantiems gamintojams pranešė apie ketinimą taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį dėl jų nepateiktos informacijos; bendrovės pasinaudojo savo teise būti išklaustytos bylas nagrinėjančio pareigūno. Be to, atskleidusi faktus kiekvienam iš trijų atrinktų nagrinėjamų eksportuojančių gamintojų Komisija nurodė, kuriuos kiekvienos bendrovės pateiktus duomenis ji naudojo tyrime ir kuriuos duomenis ji laikė neišsamiais ir todėl rėmėsi turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnio 1 dalį. Konkrečiai, Komisija naudojo suvestinius pardavimo EXW sąlygomis duomenis, o ne išsamius duomenis pagal atskirus sandorius.
- (34) Be to, importuotojams atstovaujanti Europos trąšų importo asociacija (toliau – EFIA) savo narių vardu paprašė būti pripažinta suinteresuotąja šalimi ir pateikė pastabas raštu. Trys atskiri importuotojai nurodė, kad jie nutraukė Rusijos kilmės trąšų importą.
- (35) Pastabas raštu taip pat pateikė kelios naudotojų asociacijos, kaip antai ES žemės ūkio profesinių organizacijų komitetas (COPA), ES žemės ūkio kooperatyvų konfederacija (COGECA), NFU ir Prancūzijos asociacijos AFCOME (*Association Française de Commercialisation et de Mélange d'Engrais*) ir AGPB (*Association Générale des Producteurs de Blé et Autres Céréales*).
- (36) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, kaip ji mano, buvo reikalinga norint padaryti išvadas dėl dempingo, jo daromos žalos ir Sąjungos interesų. Tikrinamieji vizitai pagal pagrindinio reglamento 16 straipsnį buvo atlikti šių bendrovių patalpose:

Sąjungos gamintojai

- AB „Achema“, Jonolaukio k., Ruklos sen., Jonavos r., Lietuva,
- „Grupa Azoty Zakłady Azotowe Puławy S.A“, Lenkija,
- „Grow How UK limited“, *Ince*, Jungtinė Karalystė,
- „YARA France S.A.“, Prancūzija.

Eksportuojantys Rusijos gamintojai

- „JSC Acron“, „JSC Dorogobuzh“, susijęs prekiautojas „ZAO Agronova – Bryansk“ („Acron“),
- „Eurochem MMC OJSC“, „OJSC Nevinnomyssky Azot“ ir „OJSC Novomoskowskaya Joint-Stock Company Azot“ („EuroChem“),
- „OJSC UCC UralChem“, „Berezniki Azot“ ir „Kirovo-Chepetsk Chemical works“ („UralChem“),
- „Kemerovo JSC Azot“ ir „LLC Angarsk Nitrogen Fertilizer Plant“ („SBU Azot“).

Susijęs importuotojas

- „Agronova Europe AG“, Šveicarija (susijęs su „Acron“).

1.5. Atskleidimas

- (37) 2014 m. birželio 13 d. Komisija visoms suinteresuotosioms šalims atskleidė esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo ketinama rekomenduoti palikti galioti galiojančias antidempingo priemones ir paragino visas suinteresuotąsias šalis pateikti pastabas. Komisija išnagrinėjo suinteresuotųjų šalių pateiktas pastabas ir, kai tinkama, į jas atsižvelgė.
- (38) Atskleidus faktus RFPA pakartotinai teigė, kad atliekant peržiūrą būta procedūrinių trūkumų ir nurodė Komisijos atsakymą suteikti prieigą susipažinti su 2013 m. kovo 28 d. pareiškėjo pateikto prašymo pradine redakcija; ji taip pat teigė, kad prieiga susipažinti su nekonfidencialia dokumentų versija tariamai suteikta ne laiku.

- (39) Dėl prašymo suteikti priegią susipažinti su pradiniu prašymu atlikti peržiūrą, Komisijos tarnybos kelis kartus raštu ir žodžiu, įskaitant posėdžius, kuriuose pirmininkavo bylas nagrinėjantis pareigūnas, paaiškino priežastis, kodėl šis prašymas negali būti priimtas pagal taikomas teises nuostatas.
- (40) Dėl tariamai ne laiku suteiktos priegios susipažinti su nekonfidencialia dokumentų versija, Komisijos nuomone, net jei šis teiginys būtų pagrįstas, tai nepažeistų RFPA teisės į gynybą. Pirma, Komisija laiku atskleidė RFPA pagrindinius faktus, kuriais remdamasi ji ketino pratęsti priemonių taikymą ir suteikė RFPA pakankamai laiko pateikti pastabas. Antra, prieš šį atskleidimą RFPA buvo suteikta priega susipažinti su visa nekonfidencialia dokumentų versija.
- (41) RFPA taip pat teigė, kad, priešingai nei pagal įprastą praktiką, 2014 m. balandžio ir gegužės mėn. vykę Komisijos tarnybų ir pareiškėjo posėdžiai nebuvo užregistruoti nekonfidencialioje dokumentų versijoje, o kartu su pareiškėjo 2014 m. gegužės mėn. pateiktais riboto naudojimo duomenimis nebuvo pateikta atitinkama nekonfidenciali santrauka.
- (42) Pagal įprastą praktiką suinteresuotosios šalys, prašančios jas išklaudyti, pateikia savo nuomonę žodžiu kartu su rašytinėmis pastabomis. Nekonfidencialios tokių pastabų versijos įtraukiamos į susipažinti skirtus dokumentus ir su jomis gali susipažinti bet kuri kita suinteresuotoji šalis. Šiuose dokumentuose registruojami Komisijos tarnybų surengti posėdžiai klausymai. Todėl šis teiginys buvo faktiškai neteisingas ir yra atmetamas.
- (43) Dėl antro teiginio, 2014 m. gegužės mėn. riboto naudojimo duomenų nekonfidencialios versijos nebuvo galima pateikti kitu būdu, nes būtų atskleista konfidenciali Sąjungos gamintojų verslo informacija. Todėl šis teiginys taip pat negali būti priimtas.

2. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

2.1. Nagrinėjamas produktas

- (44) Šioje peržiūroje nagrinėjamas produktas – tas pats produktas, kuris apibrėžtas Reglamente (EB) Nr. 661/2008, t. y. Rusijos kilmės kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės ir kurių KN kodai šiuo metu yra 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 ir ex 3105 90 20 (toliau – AN arba nagrinėjamas produktas). Tačiau, kalbant apie „JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat“ (toliau – „Kirovo“) pagamintą AN, pagal Reglamentą (EB) Nr. 989/2009 nagrinėjamoju produktu laikomas tik AN, kurio KN kodai šiuo metu yra 3102 30 90 ir 3102 40 90.
- (45) AN gaminti naudojama pagrindinė žaliava yra dujos, kurios sudaro 70–80 % visų gamybos sąnaudų. 2005 m. į produkto apibrėžtąją sritį taip pat įtrauktas amonio nitratas, į kurį buvo pridėta trąšų elementų – fosforo ir (arba) kalio, nes nustatyta, kad šie mišiniai iš esmės pasižymėjo tokiomis pačiomis pagrindinėmis fizikinėmis ir cheminėmis savybėmis ir tokiomis pačiomis agronominėmis ypatybėmis.
- (46) Pažymėtina, kad KN kodai 3102 30 90 ir 3102 40 90 (atitinkamai amonio nitratas, išskyrus turintį vandeninio tirpalo pavidalą, ir amonio nitrato mišiniai su kalcio karbonatu arba kitomis neorganinėmis medžiagomis (kurios nėra trąšos), kurių sudėtyje esantis azoto kiekis sudaro daugiau kaip 28 % masės) gali apimti pramonei skirtą AN (pavyzdžiui, skirtą sprogmenims gaminti) ir žemės ūkiui skirtą AN. Abiejų rūšių AN pasižymi tokiomis pačiomis techninėmis ir cheminėmis savybėmis, gali būti lengvai pakeičiami vienas kitu ir laikomi nagrinėjamoju produktu.
- (47) Atskleidus faktus Rusijos valdžios institucijų atstovai teigė, kad 2005 m. išplėsta produkto apibrėžtoji sritis neatitinka PPO antidempingo susitarimo, nes nebūtų nustatyta dempingo, žalos ir priežastinio ryšio, susijusių su papildomais produktais, kuriems taikyta 2005 m. išplėsta apibrėžtoji sritis.
- (48) Nustatyta, kad dėl 22 konstatuojamojoje dalyje jau minėtų priežasčių šis teiginys buvo nepagrįstas ir todėl buvo atmetas.

2.2. Panašus produktas

- (49) Kaip ir ankstesniuose tyrimuose, nustatyta, kad Rusijoje gaminamo ir vidaus rinkoje parduodamo AN ir į Sąjungą iš Rusijos eksportuojamo AN pagrindinės fizinės ir techninės savybės bei naudojimo paskirtis yra tokios pačios. Todėl atliekant šį tyrimą jie yra laikomi panašiais produktais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.
- (50) Sąjungos pramonės gaminamas AN ir Rusijos į Sąjungą eksportuojamas AN pagal fizines ir technines savybes yra panašūs produktai.

3. DEMPINGO TĖSIMOSI ARBA PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ

3.1. Pirminės pastabos

- (51) Komisija pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį nagrinėjo, ar yra tikimybė, kad nustojus galioti priemonėms dempingas tęstųsi arba pasikartotų.

3.2. Importas dempingo kaina per PTL

- (52) Kaip nurodyta 32 konstatuojamojoje dalyje, vienas atrinktas eksportuojantis gamintojas („Acron“) visiškai bendradarbiavo atliekant tyrimą. Tačiau, kaip nurodyta 3 konstatuojamojoje dalyje, 2008 m. Komisija priėmė „Acron“ išipareigojimo dėl kainos pasiūlymą ir jis per PTL tebebuvo taikomas. Todėl pagal šį išipareigojimą dėl kainos buvo nustatytos „Acron“ eksporto kainos per PTL; šiuo išipareigojimu nustatoma mažiausia importo kaina. Todėl tokios eksporto kainos nebuvo laikomos patikimu rodikliu siekiant nustatyti, ar yra tikimybė, kad nustojus galioti priemonėms dempingas tęstųsi arba pasikartotų.
- (53) Atskleidus faktus RFPA teigė, kad tai reiškia, kad Komisija nustatė, jog faktiškai dempingas nėra vykdomas. Tai nėra tikslu. Kadangi atrinkti eksportuojantys Rusijos gamintojai, išskyrus „Acron“, visapusiškai nebendradarbiavo, Komisija neturėjo pakankamai duomenų dempingui apskaičiuoti pagal pačių bendrovių duomenis. „Acron“ atveju ji būtų galėjusi apskaičiuoti dempingą, bet, kaip paaiškinta 52 konstatuojamojoje dalyje, Komisijos nuomone, šie duomenys nebuvo patikimi šiai priemonių galiojimo termino peržiūrai atlikti.
- (54) „Acron“ teigė, kad Komisijos argumentas, kad jos faktinės eksporto į ES kainos yra nepatikimos, nes taikomas išipareigojimas dėl kainos ir todėl šių kainų negalima taikyti eksporto kainai nustatyti, buvo neteisingas. Tačiau Komisija teigė kitaip. Komisija neteigė, kad dėl taikomo išipareigojimo dėl kainos negalima taikyti pačių eksporto kainų, bet padarė išvadą, kad esant konkrečioms šio tyrimo aplinkybėms tokios eksporto kainos laikytos nepatikimomis atliekant tyrimą dėl dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės. Komisija eksporto kainų, pagrįstų išipareigojimu dėl kainos, nelaiko reikšmingu rodikliu atliekant tyrimą dėl galimos eksportuojančių gamintojų elgsenos ateityje, kai nebūtų taikomos priemonės ir išipareigojimas dėl kainos.
- (55) Priešingai nei teigė „Acron“, jos eksporto į ES kainos negali būti laikomos nulemtomis įprastų rinkos sąlygų. Per visą PTL „Acron“ buvo vienintelis eksportuojantis Rusijos gamintojas, kuriam buvo taikomas išipareigojimas dėl kainos; visiems kitiems eksportuojantiems Rusijos gamintojams taikyti muitai. Tai neabejotinai turėjo įtakos „Acron“ konkurencinei padėčiai – ši bendrovė buvo vienintelis Rusijos tiekėjas ES rinkai.

3.3. Dempingo pasikartojimo tikimybė

- (56) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta 52–55 konstatuojamosiose dalyse, Komisija nagrinėjo, ar yra įrodymų dėl tikimybės, kad nustojus galioti priemonėms dempingas tęstųsi arba pasikartotų. Ji nagrinėjo šiuos veiksnius: eksporto iš Rusijos į kitas šalis kainą, gamybos pajėgumus ir nepanaudotus pajėgumus visoje Rusijoje ir Sąjungos rinkos bei kitų trečiųjų rinkų patrauklumą.

3.3.1. Eksportas iš Rusijos į kitas šalis

- (57) Komisija nustatė, kad „Acron“ vidutinė svertinė eksporto į trečiųjų šalių rinkas, kaip antai Braziliją, Kolumbiją ir Peru, kaina EXW sąlygomis per PTL buvo mažesnė už faktinę vidutinę kainą EXW sąlygomis, mokėtą arba mokėtiną vidaus rinkoje per PTL. Todėl „Acron“ į trečiųjų šalių rinkas, ypač Braziliją (pagrindinę eksporto rinką trečiojoje šalyje) pardavė dempingo kainomis.
- (58) Kitų trijų atrinktų eksportuojančių gamintojų atveju Komisija taip pat nustatė, kad jų vidutinės svertinės eksporto į trečiųjų šalių rinkas, kaip antai Braziliją, Peru, Kolumbiją, Ukrainą ir Kazachstaną, kainos EXW sąlygomis, kiekvieno iš trijų atveju, buvo mažesnės už jų vidutines kainas EXW sąlygomis, mokėtas arba mokėtinas vidaus rinkoje per PTL; taigi, jie taip pat pardavė dempingo kainomis. Ši išvada pagrįsta patikrintais duomenimis, pateiktais eksportuojančių Rusijos gamintojų, kurių eksporto apimtis sudarė maždaug 80 % eksporto į trečiąsias šalis apimties. Todėl Komisijai nereikėjo remtis Rusijos eksporto statistiniais duomenimis, kaip siūlė RFPA. Visų keturių atrinktų eksportuojančių gamintojų pardavimo eksportui į trečiąsias šalis per PTL kainų lygis buvo stabilus.

- (59) RFPA teigė, kad, remiantis faktų atskleidimo dokumentu, „Eurochem“ dempingo nevykdė arba jis, geriausiai atveju, buvo *de minimis* lygio. Šis argumentas yra klaidingas. Šiame tyrime siekiama ne apskaičiuoti tikslų „EuroChem“ dempingo skirtumą, o nustatyti, ar yra tikimybė, kad nustojus galioti priemonėms dempingas iš Rusijos pasikartotų. Šiomis aplinkybėmis atlikus tyrimą nustatyta, kad, taip pat ir „EuroChem“ atveju, vidutinės eksporto į trečiąsias šalis kainos EXW sąlygomis buvo mažesnės už vidutinės kainas vidaus rinkoje EXW sąlygomis, taigi, ši bendrovė taip pat pardavė dempingo kainomis. „EuroChem“ pardavimo į trečiąsias šalis kainodara (pardavimas eksportui kainomis, mažesnėmis už vidaus rinkos kainas) yra susijęs veiksnys, kuriuo remiamasi iš esmės nustatant, ar yra tikimybė, kad nustojus galioti priemonėms dempingas į ES pasikartotų.
- (60) RFPA teigė, kad dempingui apskaičiuoti naudoti netinkami metodai. Kaip paaiškinta, Komisija neskaičiavo dempingo skirtumų, o paprasčiausiai remdamasi atrinktu bendrovių pateiktais duomenimis palygino vidutinės vidaus rinkos kainas EXW sąlygomis su eksporto kainomis EXW sąlygomis. Tyrime, kuriuo siekiama nustatyti tikimybę, ar dempingas pasikartos, nebūtina apskaičiuoti tikslų dempingo skirtumą, taigi nebuvo būtina taikyti CIF verčių, kaip siūlė RFPA.
- (61) RFPA teigė, kad Komisija nepalygino kainų pagal kiekvienos rūšies produktą ir kaina nebuvo koreguota atsižvelgiant į prekybos lygį. Komisija išnagrino šį teiginį ir nustatė, kad net palyginus kiekvieno produkto lygmeniu kainų skirtumas būtų panašus. Bet kuriuo atveju, nebuvo galima koreguoti atsižvelgiant į prekybos lygmenį, nes atrinktos bendrovės, išskyrus „Acron“, atliekant tyrimą dalyvavo nevisapusiškai ir nepateikė pakankamai išsamių duomenų, ypač atskirų sandorių duomenų. Todėl šis teiginys atmetamas.
- (62) Siekiant nustatyti kitų trijų eksportuojančių gamintojų elgseną ateityje nebuvo galima remtis pardavimu eksportui į Sąjungą per PTL dėl toliau nurodytų priežasčių. „EuroChem“, kaip ir „Acron“, per PTL eksportavo tikrai pagal įsipareigojimą dėl kainos. „EuroChem“ pardavė į Sąjungą tik laikotarpiu, kuriuo buvo taikomas įsipareigojimas dėl kainos; po to, kai 2012 m. spalio 11 d. Komisija Sprendimu 2012/629/ES atšaukė priimtą įsipareigojimą, bendrovė į Sąjungą nebepardavė. Dėl „SBU Azot“ ir „UralChem“, per PTL jos nagrinėjamojo produkto į Sąjungą nepardavė.
- (63) Komisijos nuomone, nebuvo būtina nustatyti, ar pardavimas vidaus rinkoje vyko įprastomis prekybos sąlygomis. Iš tiesų, faktinės vidaus rinkos kainos jau rodo, kad pardavimas eksportui į trečiųjų šalių rinkas vykdomas dempingo sąlygomis. Todėl jei būtų nagrinėjamas pardavimo vidaus rinkoje pelningumas ir jei būtų nustatyta, kad toks pardavimas buvo nuostolingas, apskaičiavus normaliąją vertę (pagal sąnaudas ir pagrįstą pelną) normalioji vertė ir nustatytas pardavimo eksportui į trečiųjų šalių rinkas dempingo skirtumas padidėtų.
- (64) Atliekant priemonių galiojimo termino peržiūrą ir analizuojant dempingo pasikartojimo tikimybę, pakanka įrodyti, kad nustojus galioti priemonėms dempingas pasikartotų. Todėl Komisija nematė būtinybės nagrinėti pardavimo vidaus rinkoje pelningumo ir, atitinkamai, ji nevertino gamybos sąnaudų patikimumo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 5 dalį.
- (65) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija daro išvadą, kad eksportuojantys Rusijos gamintojai šiuo metu parduoda nagrinėjamąjį produktą trečiosioms šalims Lotynų Amerikoje, Rytų Europoje, Afrikoje ir Azijoje dempingo kainomis. Per PTL keturių atrinktų eksportuojančių gamintojų vidutinė eksporto į trečiąsias šalis kaina EXW sąlygomis buvo 201 EUR už toną, o vidutinė kaina vidaus rinkoje EXW sąlygomis buvo 221 EUR už toną. Todėl Komisija mano, kad tikėtina, jog panaikinus dabartines priemones eksportuojantys Rusijos gamintojai taip pat parduotų į Sąjungą dempingo kainomis.
- (66) RFPA teigė, kad Rusijos vidaus rinkos kainų ir Rusijos eksporto į trečiąsias šalis kainų palyginimas yra beprasmis. Tačiau Komisija šiuo atžvilgiu mano, kad šios kainos yra svarbus rodiklis siekiant įvertinti, kokia būtų būsimo eksporto į Sąjungą raida nustojus galioti priemonėms, nes Rusijos eksportui į daugumą trečiųjų šalių antidempingo muitai netaikomi. Eksporto į trečiąsias šalis kainos yra svarbus rodiklis atliekant bendrą vertinimą, ypač trūkstant patikimų Rusijos eksporto į Sąjungą per PTL duomenų, kaip paaiškinta 52 konstatuojamojoje dalyje.
- (67) Rusijos Vyriausybė ir „Acron“ šiuo atžvilgiu teigė, kad tolesnis priemonių taikymas jau nėra teisėtas remiantis tuo, kad, visų pirma, šios priemonės nustatytos Reglamentu (EB) Nr. 661/2008, normaliajai vertei apskaičiuoti pritaikius tariamai neteisėtą dujų koregavimo metodą.

- (68) Kaip minėta 63 konstatuojamojoje dalyje, atlikdama šį tyrimą Komisija nemanė, kad būtina nustatyti, ar pardavimas vidaus rinkoje atliktas įprastomis prekybos sąlygomis ir šiuo tikslu galimai apskaičiuojant normaliąją vertę. Kaip „Acron“ teisingai nurodė pastabose po faktų atskleidimo, tai neklaido prirėkus normaliąją vertę nustatyti būsimuose tyrimuose, įskaitant būtiną koregavimą.

3.3.2. Nepanaudoti pajėgumai

- (69) Komisija žinomų Rusijos gamintojų nepanaudotus pajėgumus nustatė remdamasi toliau pateikiama informacija. Keturių atrinktų bendrovių nepanaudotų pajėgumų duomenys buvo pagrįsti jų pateiktais klausimyno atsakymais, prirėkus pakoreguotais surengus tikrinamuosius vizitus. Trąšoms naudojamą amonio nitrata ir pramonėje naudojamą amonio nitrata (kaip antai skirtą sprogmenims gaminti), vadinamą mažo tankio amonio nitrata, kuris, kaip nurodyta 46 konstatuojamojoje dalyje, taip pat laikomas nagrinėjamoju produktu, gaminančių gamyklų atveju atsižvelgta į bendrus nepanaudotus pajėgumus. Vadovaujantis tuo pačiu principu taip pat atsižvelgta į gamyklų, kurios gamina tik pramonėje naudojamą amonio nitrata, nepanaudotus pajėgumus. Be to, „Kirovo“ bendri nepanaudoti pajėgumai buvo įtraukti skaičiuojant nepanaudotus pajėgumus, nes kitos rūšies amonio nitrato, kuriam šiuo metu antidempingo priemonės netaikomos ⁽¹⁾, nepanaudotus pajėgumus galima labai lengvai panaudoti amonio nitratai, kurio KN kodai šiuo metu yra 3102 30 90 ir 3102 40 90, gaminti.
- (70) Iš likusių penkių Rusijos gamintojų viena bendrovė pateikė Komisijai individualų atsakymą apie nepanaudotus pajėgumus. Kitus duomenis pateikė RFPA.
- (71) Tais atvejais, kai neatrinktų Rusijos gamintojų pateiktos faktinės gamybos apimtys viršijo nurodytus pajėgumus, faktiniams pajėgumams nustatyti atsižvelgta į faktinę gamybą. Tokiais atvejais buvo nurodyti nominalūs pajėgumai (tai yra projekte numatyti gamyklos pajėgumai), kurie nebuvo koreguoti po to, kai gamyklų įranga buvo atnaujinta ir dėl to jų pajėgumai padidėjo.
- (72) Tuo remdamasi Komisija nustatė, kad per PTL eksportuojančių Rusijos gamintojų bendri pajėgumai sudarė 9 592 000 tonų, o jų faktinė gamyba (įskaitant pramonėje naudojamą amonio nitrata ir kitų rūšių amonio nitrata, kuriam šiuo metu antidempingo priemonės netaikomos ⁽²⁾) sudarė 8 519 105 tonas.
- (73) Taigi, priešingai RFPA teiginiui, kad įrengti eksportuojančių gamintojų pajėgumai yra visiškai išnaudojami, per PTL eksportuojančių gamintojų nepanaudoti pajėgumai sudarė 1,07 mln. tonų. Tai atitinka 16,9 % Sąjungos suvartojimo (remiantis nustatytu 6,35 mln. tonų suvartojimu per PTL, žr. 5.1 skirsnį).
- (74) Tačiau, atsižvelgdama į būsimą tyrimą, Komisija taip pat nustatė, kad po PTL pajėgumai padidės dar maždaug 472 000 tonų, nes kai kurie atrinkti eksportuojantys gamintojai įrengia naujus pajėgumus. Taigi, bendri nepanaudoti pajėgumai sudaro 24,3 % Sąjungos suvartojimo.
- (75) Atskleidus faktus RFPA toliau tvirtino, kad nėra jokių nepanaudotų pajėgumų arba kad Komisija turėtų išnagrinėti bent jau tai, kad nėra jokių nepanaudotų nominalių pajėgumų. Be to, RFPA nesutiko, kad po PTL įdiegta naujų pajėgumų.
- (76) RFPA ir eksportuojantys Rusijos gamintojai įdiegtus pajėgumus nurodė pagal teorinius nominalius pajėgumus ir kai kuriais atvejais neatsižvelgta į neseniai vykusį atnaujinimą. Komisija tai išsiaiškino atlikusi tikrinamuosius vizitus ir į tai atsižvelgė. Kaip RFPA teisingai pažymėjo pastabose, pateiktose atskleidus faktus, nominalūs neatrinktų Rusijos gamintojų pajėgumai buvo taikyti tik tiems neatrinktiems Rusijos gamintojams, kurie gamina mažiau nei nurodyti pajėgumai. Kitiems neatrinktiems gamintojams, kurių nurodyta faktinė gamybos apimtis buvo didesnė nei nurodyti pajėgumai, siekiant nustatyti faktinius pajėgumus taikyta faktinė gamybos apimtis. Trims neatrinktiems gamintojams, nepateikusiems jokių duomenų apie pajėgumus ir gamybą, taikyti RFPA pateikti duomenys.
- (77) Komisijos nuomone, šis bendrų Rusijos gamintojų nagrinėjamojo produkto gamybos pajėgumų nustatymo metodas yra aiškus ir nuoseklus. Priešingai nei buvo teigta, tas pats metodas taikytas visiems gamintojams. Jei faktinė gamybos apimtis buvo didesnė nei nurodyti nominalūs pajėgumai, pavyzdžiui, dėl gamybos pajėgumų

⁽¹⁾ Šio amonio nitrato KN kodai yra: ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 ir ex 3105 90 20.

⁽²⁾ Šio amonio nitrato KN kodai yra: ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 ir ex 3105 90 20.

atnaujinimo, Komisija nemato priežasčių, kodėl į tokius papildomus pajėgumus nereikėtų atsižvelgti, jei akivaizdu, kad nominalūs pajėgumai nėra tikslūs. Argumentas, kad tariamai toks metodas nėra įprastas rinkoje, nėra laikomas priežastimi, dėl kurios nebūtų atsižvelgiama į faktinius gamybos duomenis. Be to, RFPA teiginys dėl metodo, kuriuo skaičiuojami Sąjungos pramonės pajėgumai, nėra susijęs su bendros Rusijos gamintojų gamybos pajėgumų apimties nustatymu.

- (78) Priešingai nei teigė RFPA, nominalių pajėgumų netaikymas kai kuriais atvejais ir vietoje jų naudoti faktiniai, daugiausia patikrinti, gamybos duomenys nereiškia, kad Komisija taikė geriausių turimų duomenų sąvoką pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį. Dėl pajėgumų, Komisija visapusiškai pasinaudojo pačių Rusijos gamintojų pateiktais duomenimis, bet bendrai gamybos pajėgumų apimčiai apskaičiuoti taikė metodą, pagal kurį atsižvelgiama ne tik į nominalius pajėgumus, bet ir faktinę gamybą ir pajėgumus. Šis metodas išdėstytas bendrame atskleidimo dokumente, o šio metodo taikymo rezultatai (nurodyti kiekvienai bendrovei ir netgi kiekvienai gamyklai) atskleisti susijusioms bendrovėms. Atitinkamai, nustatydama bendrus gamybos pajėgumus Komisija taikė tik Rusijos gamintojų ir RFPA pateiktus duomenis. Buvo pateikti visi reikiami duomenys ir šiuo atžvilgiu papildomų šaltinių duomenų neprireikė.
- (79) Bendru atveju, kalbant apie gamintojus, kurie nebuvo tikrinti, taikyti šių gamintojų atsakymuose pateikti pajėgumų ir gamybos duomenys. RFPA pateikė pastabų dėl kai kurių bendrovių ir gamyklų pajėgumų skaičiavimo. Buvo teigiama, kad faktų atskleidimo dokumente nurodyta gamintojo „Uralchem Kirovo“ gamybos apimtis buvo netiksli. Komisija priėmė šį argumentą ir vietoje šios apimties taikė po faktų atskleidimo pateiktose pastabose nurodytą gamybos apimtį. Kaip teisingai nurodė RFPA, taip pat buvo atsižvelgta į gamyklos tikrinamojo vizito metu pateiktą techninę pajėgumų ataskaitą, susijusią su minėtos gamyklos didžiausia AN gamybos apimtimi. Dėl gamintojo „Uralchem Berezniki“, apskaičiuojant pajėgumus atsižvelgta į dešimties dienų techninės priežiūros laikotarpį, kurį bendrovė nurodė tikrinamojo vizito metu. Po faktų atskleidimo gautos pastabos apie kitus sustabdymo atvejus buvo nepagrįstos ir paaiškėjo, kad jos buvo grindžiamos kitos bendrovės duomenimis. Todėl šios pastabos buvo atmetos.
- (80) Pastabos apie tam tikras kitų gamyklų gamybos kliūtis taip pat nebuvo pagrįstos, jų nebuvo galima patikrinti ir todėl į jas taip pat neatsižvelgta. Dėl vienos konkrečios gamyklos, paaiškėjo, kad gamybos kliūtis buvo susijusi su azoto rūgšties gamyba. Tačiau, atsižvelgiant į tai, kad vienai tonai AN pagaminti reikia mažiau nei vienos tonos azoto rūgšties, net jeigu būtų atsižvelgiama į tariamą didžiausią azoto rūgšties gamybos apimtį, vis tiek būtų įmanoma pasiekti Komisijos nustatytus pajėgumus.
- (81) Dėl pajėgumų padidėjimo po PTL, RFPA teigė, kad vienam gamintojui, kuris investavo į naują gamybos liniją, apskaičiuotas per didelis pajėgumų padidėjimas. Tačiau Komisija numatytus pajėgumus nustatė pagal šios bendrovės patalpose surengto tikrinamojo vizito metu bendrovės pateiktos techninės ataskaitos apie šią naują gamybos liniją vertimą į anglų kalbą, todėl šie duomenys laikyti patikimais.
- (82) „Acron“ teigė, kad ji neturi didelių nepanaudotų pajėgumų, daugiausia dėl žaliavų prieigos kliūčių. Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad žaliavos buvo naudojamos ne tik nagrinėjamajam produktui, bet ir daugeliui kitų produktų gaminti. Atsižvelgiant į tai, kad produktas plačiai naudojamas ir, atitinkamai, į galimybę lengvai paskirti žaliavas nagrinėjamajam produktui gaminti, tokie tariami sunkumai nebuvo laikomi veiksniumi, dėl kurio būtų ribojami bendri nagrinėjamojo produkto gamybos pajėgumai.
- (83) Pritaikiusi ankstesnėse konstatuojamosiose dalyse minėtą metodą Komisija padarė išvadą, kad egzistuoja dideli nepanaudoti pajėgumai. RFPA ir „Acron“ pateiktų argumentų nebuvo galima pagrįsti ir jie atmetami.
- (84) Komisijos nuomone, tikėtina, kad pašalinus dabartines priemones bent dalis šių nepanaudotų pajėgumų būtų panaudoti ir nukreipti į Sąjungos rinkas dėl šių priežasčių.
- (85) Pirma, kai kurios galimai didžiausios pasaulinės AN eksporto rinkos (kaip antai Jungtinės Amerikos Valstijos ir Australija) tebėra apsaugotos nuo Rusijos eksporto antidempingo priemonėmis. Be to, Kinijos rinka tebėra uždara AN importui, todėl mažai tikėtina, kad Rusijos gamintojai importuos į šią rinką.

- (86) 2014 m. gegužės 22 d. JAV Prekybos departamentas paskelbė preliminarias antidempingo muito administravimo peržiūros ⁽¹⁾ išvadas, kuriose siūloma, kad „Acron“ ir „EuroChem“ į JAV eksportuojamam AN būtų taikomas nulinis muitas. Tačiau, net jeigu šis pasiūlymas būtų priimtas, šiuo metu galiojantys muitai būtų toliau taikomi kitiems eksportuojantiems Rusijos gamintojams. Be to, pagal 1930 m. JAV tarifų akto su pakeitimais (toliau – aktas) 751 skirsnio a dalies 2 punktą, „Acron“ ir „EuroChem“ muitai būtų panaikinami tik vieniems metams ir jie turėtų būti peržiūrimi atliekant kitą metinę administracinę peržiūrą, taigi, priklausomai nuo šios ataskaitos išvadų, antidempingo muitai gali būti vėl nustatyti. Galiausiai, pastarąjį dešimtmetį dėl padidėjusių saugumo reikalavimų ir platintojų nenoro toliau prekiauti AN, jis buvo vis mažiau naudojamas JAV rinkoje kaip trąšos ⁽²⁾. Be to, dėl pastaraisiais metais prasidėjusios skalūnų dujų gavybos JAV AN gamintojai šiuo metu gali gauti pigesnių dujų. Todėl tikėtina, kad „Acron“ ir „EuroChem“ susidurtų su stipriais konkurentais ir negalėtų užimti didelių JAV rinkos dalių.
- (87) RFPA teigė, kad kitos pagrindinės Rusijos AN eksporto rinkos, kaip antai Lotynų Amerika (ypač Brazilija), Egiptas ir Turkija iki 2017 m. smarkiai išaugs (palyginti su 2012 m.). RFPA rėmėsi ataskaita, kurioje numatyta, kad bendra AN paklausa Brazilijoje, Egipte, Peru, Turkijoje, Ekvadore ir Kolumbijoje (skaičiuojant kartu) padidės 15 %. Šis padidėjimas sudaro 749 000 tonų (t. y. nuo 4,851 mln. tonų 2012 m. iki 5,6 mln. tonų 2017 m.), t. y. vidutiniškai 149 800 tonų per metus. Tačiau tai sudaro tik 9,7 % apskaičiuotų metinių nepanaudotų Rusijos gamintojų pajėgumų. Pareiškėjo teigimu, padidėjusį vartojimą šiose šalyse iš esmės kompensuotų ateityje padidėjusi vidaus rinkos gamyba, nes kaip įtariama minėtose šalyse planuojama didinti AN ir kitų azoto trąšų gamybos pajėgumus. Nepriklausomai nuo to, ar šie planai būtų iš tiesų įgyvendinti ir bent iš dalies kompensuotų padidėjusią paklausą, Komisijos nuomone, dėl minėtose šalyse numatomo vartojimo lygio nepanaudoti Rusijos gamintojų pajėgumai būtų tik dalinai absorbuoti.
- (88) Atskleidus faktus RFPA teigė, kad Komisija neatsižvelgė į padidėjusį vartojimą kitose Rusijos AN trečiųjų šalių rinkose, ypač buvusios Sovietų Sąjungos regione. Tačiau vienoje iš pagrindinių šio regiono rinkų, Ukrainoje, importuojamam Rusijos AN taip pat taikomi muitai. 2014 m. liepos mėn. muitų taikymas pratęstas penkeriems metams, o šių muitų lygis buvo gerokai padidintas. Todėl ši rinka Rusijos AN importui tampa dar uždaresnė.
- (89) Be to, kainų lygis kitose rinkose, pavyzdžiui Kazachstane, yra toks, kad Rusijos eksportuotojams būtų palankiau nukreipti eksportą į Sąjungą. Be to, šios rinkos yra gerokai mažesnės už Sąjungos rinką. Pavyzdžiui, suvartojimas Kazachstane sudaro mažiau nei 4 % suvartojimo Sąjungoje.
- (90) Be to, tvirtinta, kad numatomas kitų pagrindinių eksporto rinkų augimas apskaičiuotas neteisingai. Tačiau remtasi 87 konstatuojamojoje dalyje nurodytoje nepriklausomoje ataskaitoje pateiktais duomenimis. NET jei tariamai šie skaičiavimai yra pernelyg kuklūs, numatomą padidėjusią paklausą būtų galima lengvai kompensuoti naudojant tik dalį nepanaudotų Rusijos gamintojų pajėgumų.
- (91) Antra, mažai tikėtina, kad vidaus rinka absorbuos nepanaudotus pajėgumus. RFPA teigė, kad, remiantis ta pačia ataskaita, suvartojimas Rusijoje taip pat išlieka didelis ir numatoma, kad ateityje jis didės, o Rusijos gamintojai visų pirma stengsis patenkinti vidaus rinkos poreikius. Atskleidus faktus RFPA pakartojė šį argumentą. Tačiau per PTL pardavimas vidaus rinkoje sudarė 53 % viso Rusijos gamintojų pardavimo, o planuojamą augimą po 3 % per metus ateinančius 5 metus (vidutiniškai maždaug 120 000 tonų per metus) galima lengvai kompensuoti Rusijos gamintojų jau turimais nepanaudotais pajėgumais. Numatomas metinis augimas sudaro mažiau nei 7,8 % apskaičiuotų metinių nepanaudotų Rusijos gamintojų pajėgumų po PTL. Be to, būsimas vartojimo padidėjimas yra tik prognozė ir gali neįvykti arba būti mažesnis, nes, remiantis ta pačia ataskaita, per pastaruosius penkerius metus vidaus rinkos suvartojimas, palyginti su Sąjungos arba trečiųjų šalių suvartojimu, labai kito ⁽³⁾.
- (92) Trečia, Sąjungos rinka tebėra svarbiausia AN rinka pasaulyje, nes jai tenka apie 18 % pasaulio suvartojimo apimties. Atsižvelgiant į Sąjungos geografinį artumą Rusijai ir tai, kad kai kurie Rusijos eksportuotojai turi nusistovėjusius platinimo kanalus Sąjungoje, logistikos požiūriu tokio eksporto sąlygos palankesnės.

⁽¹⁾ <http://enforcement.trade.gov/frn/summary/russia/2014-11886.txt>

⁽²⁾ Inv. Nr. 731-TA-856 (antra peržiūra), http://www.usitc.gov/publications/701_731/Pub4249.pdf, p. 11.

⁽³⁾ Pavyzdžiui, 2008–2009 m. finansų krizės metu suvartojimas Rusijoje sumažėjo 33 %, ES – tik maždaug 6 %, o, pvz., Brazilijoje suvartojimas padidėjo maždaug 28 %.

- (93) Atskleidus faktus RFPA teigė, kad reikėtų atsižvelgti į įvežant Rusijos AN į Sąjungą tariamai patiriamas technines prekybos kliūtis, ypač draudimą parduoti (Vokietijoje) ir kai kuriose valstybėse narėse taikomus griežtus AN laikymo reikalavimus. Tačiau, priešingai nei teigė RFPA, šie ribojimai taikomi nediskriminuojant, t. y. tiek trečiųjų šalių eksportuotojams, tiek Sąjungos gamintojams, todėl neproporcingas poveikis importui nėra daromas. Be to, šie ribojimai neturėjo poveikio bendram Sąjungos rinkos patrauklumui, nes pagal vartojimą ji tebėra viena didžiausių rinkų pasaulyje. Todėl Komisija šį teiginį atmeta.
- (94) Todėl Komisija daro išvadą, kad Rusijos gamintojai turi daug nepanaudotų pajėgumų ir labai tikėtina, kad nustojus galioti priemonėms šie pajėgumai būtų panaudoti dideliu papildomu eksportu į Sąjungą.

3.3.3. Paskatos nukreipti pardavimo apimtis į Sąjungą

- (95) Šiuo metu kainų lygis Sąjungoje yra daug aukštesnis nei pagrindinėse trečiojoje šalyse, į kurias eksportuoja Rusija, ir Rusijos vidaus rinkoje. Per PTL keturių atrinktų eksportuojančių gamintojų vidutinė eksporto į trečiąsias šalis kaina EXW sąlygomis (201 EUR už toną) ir vidutinė vidaus rinkos kaina EXW sąlygomis (221 EUR už toną) buvo atitinkamai 34 % ir 27 % mažesnės už atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinę kainą EXW sąlygomis (303 EUR už toną) (žr. 7 lentelę) ir taip pat mažesnės už vidutinę importo iš Rusijos į Sąjungą kainą EXW sąlygomis (žr. 2 lentelę) ir importo iš trečiųjų šalių į Sąjungą kainą (žr. 3 lentelę).
- (96) Tikėtina, kad nustojus galioti priemonėms dėl padidėjusio importuotų produktų mažesnėmis kainomis pasiūlos Sąjungos kainos sumažės. Tačiau, atsižvelgiant į didelius eksportuojančių Rusijos gamintojų eksporto į trečiąsias šalis kainų ir per PTL Sąjungos rinkoje eksportuojančių Rusijos gamintojų, eksportuojančių trečiųjų šalių gamintojų ir Sąjungos gamintojų taikytų kainų skirtumus, mažai tikėtina, kad Sąjungoje taikytos kainos sumažės iki šiuo metu trečiųjų šalių rinkose, į kurias eksportuoja Rusijos gamintojai, esamo kainų lygio. Todėl tikėtina, kad eksportuojantys gamintojai sieks didesnio pelno parduodami Sąjungoje. Dėl šios priežasties tikėtina, kad eksportuojantys gamintojai bus suinteresuoti dalį dabartinio eksporto į trečiąsias šalis apimties (kuri sudarė maždaug 3,4 mln. tonų per PTL arba daugiau nei 50 % Sąjungos suvartojimo) nukreipti į Sąjungą ⁽¹⁾.

3.4. Išvada

- (97) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta 3.3 skirsnyje, Komisija daro išvadą, kad yra tikimybė, jog nustojus galioti priemonėms dempingas pasikartos ir labai padidės į Sąjungą eksportuojamo produkto kiekiai.

4. SAJUNGOS PRAMONĖS APIBRĖŽTIS

- (98) Sąjungos pramonė apibrėžta kaip žinomi Sąjungos AN gamintojai nagrinėjamoju laikotarpiu.
- (99) Kaip nurodyta 19 konstatuojamojoje dalyje, atrinktos keturios bendrovės. Visi atrinkti Sąjungos gamintojai bendradarbiavo ir per nustatytus terminus atsiuntė klausimyno atsakymus, be to, atliekant tyrimą jų patalpose surengti tikrinamieji vizitai. Be to, „Fertilisers Europe“ pateikė papildomų duomenų apie neatrinktų bendradarbiavusių gamintojų pajėgumus, gamybą ir pardavimą ir apskaičiuotus likusių gamintojų duomenis. Jei buvo įmanoma, Komisija šiuos duomenis sutikrino su kitų suinteresuotųjų šalių pateiktais ir (arba) viešai pateikiamais duomenimis.
- (100) Atskleidus faktus RFPA teigė, kad Komisijos atrinktos bendrovės nebuvo tipiškos Sąjungos pramonės bendrovės. Šis teiginys grindžiamas prielaida, kad atskirų atrinktų bendrovių ir visos pramonės tie patys ekonominiai rodikliai (ypač pelningumas) skiriasi.
- (101) Šio teiginio negalima priimti. Keturios atrinktos bendrovės pasirinktos objektyviai pagal jų nagrinėjamojo produkto gamybos ir pardavimo Sąjungoje apimtį, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalyje. Atranka atliekama tam, kad Komisijos tarnybos galėtų išsamiai išnagrinėti kai kuriuos tipiškos Sąjungos pramonės dalies žalos rodiklius per turimą laiką. Tai, kad kai kurie atrinktų bendrovių ir visos pramonės žalos rodikliai

⁽¹⁾ Panašią išvadą žr., pvz., 2004 m. rugsėjo 24 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1683/2004 (glifosatas, Kinija) (OL L 303, 2004 9 30, p. 1), 41 konstatuojamoji dalis; Tarybos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 512/2010 (amonio nitratas, Ukraina) (OL L 150, 2010 6 16, p. 24), 41–43 konstatuojamosios dalys.

skiriasi nereiškia, kad atrinktos bendrovės netipiškos. Atsižvelgiant į tai, kad atrinktų gamintojų duomenys patikrinti surengus tikrinamuosius vizitus susijusiose bendrovėse, šie duomenys laikomi patikimais. Bet kuriuo atveju, kaip minėta 145 konstatuojamojoje dalyje, nustatyta, kad per PTL Sąjungos pramonė žalos nepatyrė.

- (102) Be to, RFPA teigė, kad kai kurios atrinktos bendrovės nebendradarbiavo su Komisija, nes nepateikė tam tikrų duomenų arba pateikė neišsamius ir neteisingus duomenis. Todėl RFPA reikalavo, kad darant išvadas apie Sąjungos pramonės padėtį nebūtų remiamasi šiais duomenimis ir kad dėl nepakankamo Sąjungos pramonės bendradarbiavimo būtų pripažintos nepalankios išvados arba kad vietoje to būtų taikomi visos Sąjungos rodikliai.
- (103) Šio teiginio negalima priimti. Komisiją tenkina atrinktų bendrovių pateikti duomenys, kurie buvo patikrinti surengus tikrinamuosius vizitus susijusių bendrovių patalpose ir kurie sudaro svarbią Sąjungos pramonės padėties vertinimo dalį.

5. PADĖTIS SAJUNGOS RINKOJE

5.1. Sąjungos suvartojimas

- (104) Tikrąjį suvartojimą Sąjungoje Komisija nustatė remdamasi i) Sąjungos pramonės Sąjungos rinkoje parduota apimtimi pagal pareiškėjo pateiktus duomenis ir ii) importu iš trečiųjų šalių pagal duomenis, gautus iš 14 straipsnio 6 dalyje nurodytos duomenų bazės ⁽¹⁾.
- (105) Sąjungos suvartojimo raida:

1 lentelė

Sąjungos suvartojimas (metrinėmis tonomis)

| | 2010 m. | 2011 m. | 2012 m. | PTL |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Bendras Sąjungos suvartojimas | 7 174 863 | 6 674 500 | 6 698 722 | 6 356 761 |
| Indeksas (2010 m. = 100) | 100 | 93 | 93 | 89 |

Šaltinis: pareiškėjo pateikti duomenys, patikrinti duomenys ir 14 straipsnio 6 dalyje nurodytos duomenų bazės duomenys.

- (106) Nuo 2010 m. iki PTL Sąjungos AN suvartojimas sumažėjo 11 %, nepaisant to, kad žemės ūkiui skirto produkto gamyba atitinkamai nesumažėjo. Toks sumažėjimas įvyko dėl trijų pagrindinių priežasčių. Visų pirma, patobulėjo trąšų paskirstymo įranga ir metodai, todėl vienam kvadratiniam metrui žemės reikia mažiau trąšų. Antra, sumažėjęs AN vartojimas kompensuojamas kitomis trąšomis, kaip antai kalcio amonio nitratu arba sudėtinėmis trąšomis. Trečia, dėl saugumo ir griežtų amonio nitrato gamybos ir laikymo taisyklių šis produktas yra mažiau patrauklus.
- (107) Atskleidus faktus RFPA paprašė papildomos informacijos apie Komisijos atskleistų suvartojimo duomenų šaltinius; 2014 m. birželio 26 d. surengtas klausymas, kuriam pirmininkavo bylas nagrinėjantis pareigūnas. Po to RFPA teigė, kad pareiškėjo pateikti duomenys buvo pateikti pernelyg vėlyvame tyrimo etape, jie buvo nepatikrinti ir neatitiko pareiškėjo anksčiau pateiktų duomenų. Be to, RFPA teigė, kad tie duomenys veikiausiai neapėmė duomenų apie techninės paskirties amonio nitrata ir apie amonio nitrato mišinius su trąšomis ir kitomis medžiagomis, nes šie duomenys skyrėsi nuo panašių pareiškėjo turimų duomenų, pateiktų RFPA nariams. Todėl į šiuos duomenis neturėtų būti atsižvelgiama ir vietoje to reikėtų remtis geriausiais turimais faktais.
- (108) Šis teiginys atmetamas. Komisija pasinaudojo pareiškėjo pateiktais duomenimis apie pardavimą ES ir sutikrino juos su atrinktų gamintojų patikrintais duomenimis. Suvartojimui Sąjungoje nustatyti prie šių duomenų buvo pridėti importo duomenys. Todėl laikoma, kad šie duomenys yra patikimi.

⁽¹⁾ Mėnesiniai importo statistiniai duomenys pagrįsti faktiniais duomenimis, kuriuos pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 6 dalį valstybių narių muitinės pateikia apie produktus, kuriems taikomos antidempingo priemonės.

- (109) RFPA taip pat teigė, kad Komisijos apskaičiuotas bendras Sąjungos suvartojimas buvo per mažas ir kad, remiantis nepriklausomo rinkos analitiko paskelbta ataskaita, suvartojimas didėja, o ne mažėja. Konkrečiau, remiantis šios ataskaitos duomenimis Sąjungos trąšų klasės amonio nitrato ir sprogmenų klasės amonio nitrato paklausa 2010 m. atitinka Komisijos duomenis (maždaug 7,1 mln. tonų), bet vėlesniais metais minėta paklausa didėja, o ne mažėja.
- (110) Šis teiginys yra nepagrįstas, nes Komisija naudojo faktiniais pareiškėjo pateiktais duomenimis, kurie iš dalies buvo patikrinti, ir turimais statistiniais duomenimis ir šiuos duomenis laiko patikimais.

5.2. Importo iš Rusijos apimtis, kainos ir rinkos dalis

- (111) Nagrinėjamojo produkto importo iš Rusijos apimtis, rinkos dalis ir vidutinės kainos kito, kaip nurodyta toliau pateiktoje lentelėje.

2 lentelė

Importo apimtis (metrinėmis tonomis), rinkos dalis ir kainos

| | 2010 m. | 2011 m. | 2012 m. | PTL |
|----------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Importo apimtis (tonomis) | 164 658 | 134 060 | 200 542 | 199 604 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 81 | 122 | 121 |
| Rinkos dalis | 2,3 % | 2 % | 3 % | 3,1 % |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 88 | 130 | 137 |
| Vidutinė CIF kaina (EUR už toną) | 201 | 258 | 262 | 264 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 128 | 130 | 131 |

Šaltinis: 14 straipsnio 6 dalyje nurodyta duomenų bazė.

- (112) Nagrinėjamoju laikotarpiu importo iš Rusijos apimtis padidėjo daugiau nei 20 %. Šio importo rinkos dalis padidėjo daugiau nei 30 % – nuo 2,3 % 2010 m. iki 3,1 % per PTL. CIF kainos nagrinėjamoju laikotarpiu padidėjo nuo 201 iki 264 EUR už toną. Palyginus vidutines Rusijos CIF eksporto į Sąjungą kainas su vidutinėmis Sąjungos gamintojų kainomis EXW sąlygomis per PTL matyti, kad dėl Rusijos kainų Sąjungos kainos yra priverstinai mažinamos. Vidutinė atrinktų Sąjungos gamintojų pardavimo nepriklausomiems pirkėjams Sąjungoje kaina EXW sąlygomis per PTL buvo 303 EUR už toną. Tačiau, kaip minėta 3 skirsnyje, beveik visi eksportuojantys gamintojai, kurie per PTL pardavė nagrinėjamąjį produktą, buvo sudarę išpareigojimus dėl kainos ir jų eksporto į ES kainos buvo nustatytos pagal tuos išpareigojimus, kuriuose numatoma mažiausia importo kaina. Taigi, tokios eksporto kainos negali būti laikomos patikimu rodikliu siekiant patikimai ir prasmingai apskaičiuoti priverstinį kainų mažinimą.
- (113) Atskleidus faktus RFPA teigė, kad Komisija neteisingai apskaičiavo priverstinį kainų mažinimą ir priverstinį pardavimą mažesnėmis kainomis, nes būtina koreguoti atsižvelgiant į įvairius veiksnius (įprastus muitus, sąnaudas po importo, produktų, pakavimo ir prekybos lygio skirtumus). RFPA taip pat teigė, kad palyginus su ankstesne 2002 m. priemonių galiojimo termino peržiūra pasikeitė koregavimo taikymo metodas. RFPA taip pat teigė, kad priverstiniam kainų mažinimui apskaičiuoti turėtų būti taikomos Rusijos gamintojo, kuriam nėra taikomas išpareigojimas dėl kainos, eksporto į Sąjungą kainos ir Rusijos gamintojo, kuriam netaikomi antidempingo muitai, eksporto kainos.
- (114) Šiuo klausimu pakanka priminti, kad dėl 112 konstatuojamojoje dalyje išdėstytų priežasčių Komisija neskaiciavo priverstinio kainų mažinimo ir priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis. Todėl šie teiginiai nepagrįsti.

5.3. Importo iš kitų trečiųjų šalių apimtis, kainos ir rinkos dalis

- (115) Toliau pateiktoje lentelėje pateikiami duomenys apie importo iš kitų trečiųjų šalių apimtį nagrinėjamoju laikotarpiu. Šios kiekio ir kainų tendencijos taip pat grindžiamos Eurostato duomenimis.

3 lentelė

Importo apimtis (metrinėmis tonomis), rinkos dalis ir kainos

| | | 2010 m. | 2011 m. | 2012 m. | PTL |
|------------------------|----------------------|---------|---------|---------|---------|
| Kitos trečiosios šalys | Apimtis tonomis | 348 100 | 312 043 | 295 139 | 285 962 |
| | <i>Indeksas</i> | 100 | 90 | 85 | 82 |
| | Rinkos dalis | 4,85 % | 4,68 % | 4,41 % | 4,50 % |
| | <i>Indeksas</i> | 100 | 96 | 91 | 93 |
| | Vidutinė kaina (CIF) | 201 | 270 | 279 | 275 |
| | <i>Indeksas</i> | 100 | 134 | 139 | 137 |

Šaltinis: Eurostatas.

- (116) AN daugiausia importuojamas iš Ukrainos, Gruzijos ir Serbijos. Iš Ukrainos importuojamam AN taikytos anti-dempingo priemonės nustojo galioti 2012 m. Bendra trečiųjų šalių, išskyrus Rusiją, kilmės importo apimtis sumažėjo; nagrinėjamoju laikotarpiu jų rinkos dalis iš esmės išliko pastovi ir viršijo Rusijos importo rinkos dalį. Tai galima paaiškinti vartojimo sumažėjimu tuo pačiu laikotarpiu. Bendrai vidutinės importo iš kitų šalių kainos padidėjo panašiai kaip ir Rusijos bei Sąjungos kainos.

5.4. Sąjungos pramonės ekonominė padėtis

- (117) Remdamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalimi Komisija nagrinėjo visus ekonominius veiksnius ir rodiklius, turinčius poveikio Sąjungos pramonės padėčiai.
- (118) Žalai išanalizuoti Sąjungos pramonės ekonominė padėtis vertinama remiantis makroekonominiais rodikliais (gamyba, gamybos pajėgumais, pajėgumų naudojimu, pardavimo apimtimi, rinkos dalimi, augimu, užimtumu, našumu ir atsigavimu po buvusio dempingo) ir mikroekonominiais rodikliais (vidutinėmis vieneto kainomis, vieneto sąnaudomis, darbo sąnaudomis, atsargomis, pelningumu, grynųjų pinigų srautu, investicijomis, investicijų grąža ir gebėjimu padidinti kapitalą). Pirmieji grindžiami pareiškėjo pradiniam prašyme atlikti peržiūrą pateiktais duomenimis ir vėliau pateiktais duomenimis bei statistiniais duomenimis; šie duomenys susiję su visais žinomais Sąjungos gamintojais. Antrieji grindžiami atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis, patikrintais atliekant tyrimą.

5.4.1. Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

- (119) Atlikus šią priemonių galiojimo termino peržiūrą patvirtinta tai, kas nustatyta ankstesniuose tyrimuose – gauti tikslūs ir patikimus pajėgumų ir nagrinėjamojo produkto gamybos duomenis sunku. Kietosios trąšos pagaminamos gamykloje (granuliuojamo bokšte) po to, kai atlikus cheminę sintezę gaunamas skystas amonio nitratas. Skystas amonio nitratas gali būti naudojamas ne tik kietam produktui, bet ir galutinės grandies rinkai skirtiems produktams, pvz., kalcio amonio nitratui, gaminti. Be to, kietas produktas gali būti naudojamas ne tik kaip trąšos, bet ir pramonėje. Statistiniai nuokrypiai galimi dėl įvairių paskirčių gamyklų, kurios gali greitai pradėti gaminti trąšas arba kitą produktą. Todėl mažas nagrinėjamojo produkto gamybos pajėgumų panaudojimas yra ne toks svarbus bendros Sąjungos pramonės ekonominės padėties rodiklis.

- (120) Atsižvelgiant į šiuos ribojimus bendra Sąjungos gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų panaudojimas nagrinėjamoju laikotarpiu kito taip:

4 lentelė

Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų panaudojimas

| | 2010 m. | 2011 m. | 2012 m. | PTL |
|-----------------------------|------------|------------|------------|------------|
| Gamybos apimtis (tonomis) | 6 963 753 | 6 877 806 | 7 143 611 | 6 911 630 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 99 | 103 | 99 |
| Gamybos pajėgumai (tonomis) | 15 132 238 | 15 292 512 | 15 499 487 | 15 475 487 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 101 | 102 | 102 |
| Pajėgumų panaudojimas | 46 % | 45 % | 46 % | 45 % |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 98 | 100 | 98 |

Šaltinis: pareiškėjo pateikta informacija, atsakymai į atrankos klausimyno klausimus ir patikrinti klausimyno atsakymai.

- (121) Sąjungos pramonės nagrinėjamojo produkto gamyba nuo 2010 m. iki PTL išliko gana pastovi ir sudarė maždaug 7 mln. tonų.
- (122) Gamybos pajėgumai šiuo laikotarpiu taip pat buvo daugmaž stabilūs. Sąjungos pramonės nurodytuose gamybos pajėgumuose įskaičiuoti visi AN gamybos pajėgumai, ne tik nagrinėjamojo, bet ir kitų produktų. Iš tiesų, jei įskaičiuojami ir kiti produktai, faktinis AN gamybos pajėgumų panaudojimas yra daug didesnis. Pavyzdžiui, remiantis patikrintais atrinktų Sąjungos gamintojų duomenimis, nagrinėjamoju laikotarpiu pajėgumų panaudojimas buvo maždaug 20 % punktų didesnis (nuo 72 % 2010 m. iki 68 % per PTL).

5.4.2. *Pardavimo apimtis, rinkos dalis ir augimas*

- (123) Sąjungos pramonės pardavimo nepriklausomiems pirkėjams Sąjungos rinkoje apimčių ir rinkos dalies raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

5 lentelė

Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

| | 2010 m. | 2011 m. | 2012 m. | PTL |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Pardavimo apimtis Sąjungos rinkoje (tonomis) | 6 662 106 | 6 228 396 | 6 203 041 | 5 871 195 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 93 | 93 | 88 |
| Rinkos dalis | 92,9 % | 93,3 % | 92,6 % | 92,4 % |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 100 | 100 | 99 |

Šaltinis: pareiškėjo pateikta informacija, atsakymai į atrankos klausimyno klausimus ir patikrinti klausimyno atsakymai.

- (124) Sąjungos rinkos pardavimo nepriklausomiems pirkėjams apimtys per PTL, palyginti su 2010 m., sumažėjo 12 %. Šis pokytis atitinka bendrą suvartojimo mažėjimo Sąjungos rinkoje tendenciją, kaip paaiškinta 106 konstatuojamojoje dalyje.
- (125) Kadangi nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjo tiek pardavimas, tiek suvartojimas, Sąjungos pramonės rinkos dalis išliko daugmaž stabili ir todėl nebuvo Sąjungos pramonės augimo.

5.4.3. Užimtumas ir našumas

- (126) Remiantis keturių atrinktų Sąjungos gamintojų patikrintais duomenimis užimtumas ir našumas nagrinėjamoju laikotarpiu kito taip:

6 lentelė

Užimtumas ir našumas

| | 2010 m. | 2011 m. | 2012 m. | PTL |
|-----------------------------------|---------|---------|---------|-------|
| Darbuotojų skaičius | 1 253 | 1 110 | 1 128 | 1 105 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 89 | 90 | 88 |
| Našumas (vnt. vienam darbuotojui) | 2 390 | 2 616 | 2 648 | 2 579 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 109 | 110 | 107 |

Šaltinis: patikrinti klausimyno atsakymai.

- (127) Nagrinėjamoju laikotarpiu keturių atrinktų bendrovių darbuotojų skaičius sumažėjo (12 %, palyginus 2010 m. ir PTL). Kadangi šis sumažėjimas buvo didesnis nei gamybos padidėjimas, atrinktų Sąjungos gamintojų darbuotojų našumas, matuojamas per metus darbuotojui tenkančiu pagamintu kiekiu (tonomis), nuo 2010 m. iki PTL padidėjo 7 %.

5.4.4. Dėmpingo skirtumo dydis ir atsigavimas po buvusio dėmpingo

- (128) Kaip minėta 52 konstatuojamojoje dalyje, Komisija nenustatė esamų dėmpingo skirtumų, nes Rusijos importo kainos buvo pagrįstos išsipareigojimais dėl mažiausios kainos ir todėl buvo nepatikimos siekiant prasmingai įvertinti, ar nustojus galioti antidėmpingo priemonėms tikėtina, kad dėmpingas tęstųsi arba pasikartotų.
- (129) Kaip matyti pagal esamus pelno dydžius (10 lentelė) ir didelę rinkos dalį (5 lentelė) Sąjungos pramonė atsigavo nuo buvusio dėmpingo.

5.4.5. Pardavimo kainos ir vidaus rinkos kainoms įtakos turintys veiksniai

- (130) Atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinių svertinių vieneto pardavimo nepriklausomiems pirkėjams Sąjungoje kainų raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

7 lentelė

Pardavimo kainos Sąjungoje

| | 2010 m. | 2011 m. | 2012 m. | PTL |
|--|---------|---------|---------|-----|
| Vidutinė vieneto pardavimo EXW sąlygomis kaina Sąjungoje (EUR už toną) | 204 | 291 | 305 | 303 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 143 | 149 | 149 |

| | 2010 m. | 2011 m. | 2012 m. | PTL |
|--|-------------|---------|---------|-----|
| Vieneto gamybos sąnaudos (EUR už toną) | 180–195 (*) | 200 | 216 | 225 |
| <i>Indeksas</i> | | 100 | 108 | 113 |

Šaltinis: patikrinti atrinktų bendrovių duomenys.

(*) Gamybos sąnaudos 2010 m. (nurodomas intervalas atsižvelgiant į tai, kad tai neapima visos imties).

- (131) Atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinė grynojo pardavimo kaina 2010–2012 m. labai padidėjo, bet per PTL šiek tiek sumažėjo.
- (132) Vidutinės gamybos sąnaudos taip pat padidėjo, daugiausia dėl padidėjusių dujų (pagrindinės žaliavos) sąnaudų.

5.4.6. Darbo sąnaudos

- (133) Atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

8 lentelė

Vidutinės darbo sąnaudos vienam darbuotojui

| | 2010 m. | 2011 m. | 2012 m. | PTL |
|---|---------|---------|---------|--------|
| Vidutinis darbo užmokestis vienam darbuotojui (EUR) | 31 909 | 37 764 | 40 938 | 41 736 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 118 | 128 | 131 |

Šaltinis: patikrinti atrinktų bendrovių duomenys.

- (134) Vidutinės darbuotojo darbo sąnaudos nagrinėjamoju laikotarpiu padidėjo. Didžiausias padidėjimas buvo 2010–2011 m., o nuo 2012 m. iki PTL sąnaudos padidėjo 3 % punktais.

5.4.7. Atsargos

- (135) Atrinktų Sąjungos gamintojų atsargų raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

9 lentelė

Atsargos

| | 2010 m. | 2011 m. | 2012 m. | PTL |
|---|---------|---------|---------|--------|
| Laikotarpio pabaigos atsargos (tonomis) | 108 300 | 151 562 | 195 351 | 97 092 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 140 | 180 | 90 |
| Laikotarpio pabaigos atsargos, išreikštos gamybos procentine dalimi | 1,56 % | 2,20 % | 2,73 % | 1,40 % |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 142 | 176 | 90 |

Šaltinis: patikrinti atrinktų bendrovių duomenys.

- (136) Laikotarpio pabaigos atsargos visų pirma labai padidėjo 2011 ir 2012 m. (palyginti su 2010 m.), o vėliau per PTL sumažėjo 10 % (palyginti su 2010 m.). Palyginti su gamybos lygiu, laikotarpio pabaigos atsargos nuo 2010 m. iki PTL kito panašiai.

5.4.8. Pelningumas, grynujų pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą

- (137) Atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumo, grynujų pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida nagrinėjamoju laikotarpiu:

10 lentelė

Pelningumas, grynujų pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

| | 2010 m. | 2011 m. | 2012 m. | PTL |
|--|------------|-------------|-------------|-------------|
| Pardavimo Sąjungoje nepriklausomiems pirkėjams pelningumas (pardavimo apyvartos proc.) | 11,7 % | 20,8 % | 17,6 % | 14,4 % |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 178 | 150 | 123 |
| Grynujų pinigų srautas (EUR) | 95 605 038 | 196 626 207 | 182 421 560 | 173 543 772 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 195 | 191 | 182 |
| Investicijos (EUR) | 35 761 804 | 31 532 218 | 28 032 159 | 34 502 327 |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 88 | 78 | 96 |
| Investicijų grąža | 28,1 % | 61 % | 53,3 % | 44,7 % |
| <i>Indeksas</i> | 100 | 217 | 190 | 159 |

Šaltinis: patikrinti atrinktų bendrovių duomenys.

- (138) Komisija atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumą nustatė ikimokestinį grynąjį pelną, gautą parduodant panašų produktą nepriklausomiems pirkėjams Sąjungoje, išreiškusi tokio pardavimo apyvartos procentine dalimi.
- (139) Per nagrinėjamąjį laikotarpį atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumas padidėjo nuo 11,7 % 2010 m. iki 14,4 % per PTL. Šiuo atžvilgiu pareiškėjas teigė, kad tyrime taikant tikslinį pelną reikėtų atsižvelgti į tai, kad ši pramonė labai imli kapitalo ir investuotojai tikisi gauti patenkinamą naudojamą kapitalo grąžą (ROCE). Šis teiginys turėjo būti atmestas, nes tyrime taikomas tikslinis pelnas turi apsiriboti pelnu, kurį Sąjungos pramonė galėtų tikėtis gauti įprastomis konkurencijos sąlygomis, jei nebūtų importo dempingo kaina.
- (140) Grynujų pinigų srautas yra Sąjungos gamintojų gebėjimas patiems finansuoti savo veiklą. Grynujų pinigų srautas nuo 2010 m. iki PTL pabaigos padidėjo 82 %, nors per PTL buvo šiek tiek mažesnis nei 2011 m. ir 2012 m. (atitinkamai 13 ir 5 procentiniais punktais).
- (141) Investicijos mažėjo. 2011 m. ir 2012 m. investicijos sumažėjo daugiau, o per PTL, palyginti su 2010 m., sumažėjo tik 4 %. Investicijos daugiausiai buvo susijusios su atitiktimi ir vis griežtesniais aplinkosaugos reikalavimais.
- (142) Investicijų grąža yra investicijų grynosios buhalterinės vertės procentine dalimi išreikštas pelnas. Iš esmės ji atitiko pelningumo raidą visu nagrinėjamoju laikotarpiu.
- (143) Atliekant tyrimą nenustatyta, kad atrinkti Sąjungos gamintojai būtų turėję kokių nors sunkumų didindami kapitalą.

5.5. Išvada dėl Sąjungos pramonės padėties

- (144) Reglamente (EB) Nr. 661/2008 padaryta išvada, kad Sąjungos pramonės ekonominė padėtis nebuvo žalinga ir kad pagrindinė tokios teigiamos padėties priežastis buvo nagrinėjamojo produkto importui iš Rusijos taikomos anti-dempingo priemonės.

- (145) Šios priemonių galiojimo termino peržiūros išvados patvirtino ankstesnės peržiūros išvadas. Nuo 2010 m. iki PTL ekonominiai rodikliai taip pat buvo teigiami. Sąjungos suvartojimas sumažėjo, importas iš Rusijos padidėjo, tačiau Sąjungos pramonė sugebėjo išlaikyti didelę rinkos dalį ir toliau didinti pelningumą, nors 2012 m. ir PTL pelnas buvo žemesnio lygio nei 2011 m., o tai rodo mažėjimo tendenciją. Gamybos sąnaudos padidėjo, daugiausia dėl padidėjusių dujų (pagrindinės žaliavos nagrinėjamojo produkto gamybai) kainų, bet pardavimo kainos taip pat padidėjo ir Sąjungos pramonė galėjo pasiekti teigiamą pelningumo lygį.
- (146) Kaip paaiškinta 119 ir tolesnėse konstatuojamosiose dalyse, darant išvadas apie Sąjungos pramonės padėtį negalima remtis duomenimis apie pajėgumų panaudojimą ir bendrai galima daryti išvadą, kad bendrai Sąjungos pramonės padėtis yra teigiama ir ji nepatiria žalos, nes Rusijos AN eksportui taikomos antidempingo priemonės.
- (147) Atskleidus faktus RFPA ir Rusijos valdžios institucijų atstovai teigė, kad teigiama Sąjungos pramonės padėtis, įskaitant jos eksportą į trečiąsias šalis, pagrindžia išvadą, kad materialinė žala nepasikartos. Tačiau, Komisijos nuomone, dabartinė teigiama Sąjungos pramonės ekonominė padėtis, įskaitant jos pardavimo eksportui į trečiąsias šalis apimtį, automatiškai nepanaikina galimybių, kad nustojus galioti priemonėms padėtis ateityje gali pasikeisti.

6. ŽALOS PASIKARTOJIMO TIKIMYBĖ

- (148) Siekiant įvertinti, ar žala pasikartotų, jei šiuo metu galiojančios priemonės nustotų galioti, pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį analizuotas galimas Rusijos eksporto poveikis Sąjungos rinkai ir Sąjungos pramonei.
- (149) Analizuotos suvartojimo Sąjungos rinkoje tendencijos, nepanaudoti pajėgumai, prekybos srautai ir Sąjungos rinkos patrauklumas, taip pat Rusijos gamintojų kainodaros politika.

6.1. Suvartojimas Sąjungoje

- (150) Nagrinėjamojo produkto suvartojimas Sąjungoje per PTL, palyginti su ankstesniais metais, sumažėjo 11 %. Šį suvartojimo sumažėjimą lėmė kitų trąšų naudojimas, veiksmingesni ūkininkų taikomi AN naudojimo metodai ir saugos bei saugumo aspektai. Todėl Sąjungos pramonė konkuruoja su Rusijos produktais mažėjančioje rinkoje. Atitinkamai tikėtina, kad dėl to bus daromas spaudimas mažinti kainas.
- (151) Atskleidus faktus ir kaip minėta 109 konstatuojamojoje dalyje RFPA nesutiko su išvada, kad ateityje nagrinėjamojo produkto suvartojimas ES sumažės. Tačiau ataskaitoje, kuria rėmėsi RFPA, nurodomas tik nedidelis azoto trąšų paklausos padidėjimas, nebūtinai reiškiantis nagrinėjamojo produkto suvartojimo padidėjimą. Dėl vis griežtesnių amonio nitrato laikymui ir naudojimui taikomų aplinkos ir saugos reikalavimų, dėl tam tikrose rinkose pasiekto brandos lygio ir dėl vis veiksmingesnių trąšų paskirstymo metodų, net jeigu trąšų suvartojimas padidėtų, ypač jei padidėtų azoto trąšų suvartojimas, nagrinėjamojo produkto suvartojimas artimiausioje ateityje nedidės. Todėl šis teiginys atmetamas.

6.2. Nepanaudoti pajėgumai, prekybos srautai, Sąjungos rinkos patrauklumas ir kainodara

- (152) Komisija nustatė, kad per PTL Rusijos nepanaudoti pajėgumai sudarė daugiau nei 16,9 % viso nagrinėjamojo produkto suvartojimo Sąjungoje (žr. 73 ir 74 konstatuojamąsias dalis). Po PTL pajėgumai dar labiau padidėjo ir šiuo metu apskaičiuoti pajėgumai sudaro apie 24,3 % Sąjungos suvartojimo.
- (153) Labai tikėtina, kad netaikant priemonių šie nepanaudoti pajėgumai būtų naudojami dideliems papildomiems eksportui į Sąjungą skirtiems AN kiekiams gaminti. Rusijos gamintojai pusę pagaminto kiekio jau eksportuoja į trečiąsias šalis. Tikimasi, kad Rusijos vidaus vartojimas ateityje didės 3 % per metus. Rusijos eksporto į trečiąsias šalis kainos yra gerokai mažesnės už dabartinės Sąjungos kainas. Jei nustojus galioti priemonėms Sąjungos rinkos kainos išliktų gerokai aukštesnės už trečiųjų šalių rinkų, tai bus didelė paskata Rusijos gamintojams ne tik panaudoti nepanaudotus pajėgumus Sąjungos rinkai, bet ir dalį dabartinio eksporto į trečiąsias šalis nukreipti į Sąjungos rinką.

- (154) Be to, papildomas Rusijos eksportas į trečiąsias šalis ribojamas. Rusijos eksportuojamas produktas negali patekti į kai kurias potencialiai didžiausias AN eksporto rinkas (Kiniją, JAV ir Australiją) (žr. 85 konstatuojamąją dalį). Mažai tikėtina, kad dėl galimybės, jog dviem Rusijos gamintojams JAV vienus metus netaikys maito (žr. 86 konstatuojamąją dalį), didelė Rusijos eksporto dalis būtų nukreipiama į JAV, nes JAV vidaus rinkos dujų kainos sumažėjo ir tikimasi, kad dėl platesnio masto skalūnų dujų tyrimų ir esamų skalūnų dujų eksporto apribojimų JAV vidaus rinkos dujų kainos išliks žemos (žr. taip pat 86 konstatuojamąją dalį). Kinijos rinka tebėra uždara AN importui. Tikimasi, kad AN suvartojimas dabartinėse Rusijos eksporto rinkose (daugiausia Lotynų Amerikoje ir ypač Brazilijoje) didės, tačiau dabartiniai nepanaudoti Rusijos pajėgumai daugiau nei du kartus viršija numatytą suvartojimą šiose rinkose padidėjimą ir mažai tikėtina, kad šį padidėjusį suvartojimą kompensuos (vien tik) Rusijos gamintojai. Keliose tradicinėse Rusijos rinkose, kaip antai Egipte, Turkijoje, Peru ir Brazilijoje, taip pat didinami AN arba kitų azoto trąšų gamybos pajėgumai (žr. 87 konstatuojamąją dalį).
- (155) Bet kuriuo atveju, dėl geografinio artumo ir nusistovėjusių platinimo kanalų Sąjungos rinka yra patrauklesnė už Lotynų Amerikos rinką. Iš tiesų, dėl gerokai mažesnių frachto sąnaudų Rusijos eksportuotojai gali gauti didesnę pelną; turėdami galimybę rinktis jie pasirinktų parduoti Sąjungoje, jei Sąjungos kainų lygiai išliks aukštesni už trečiųjų šalių.
- (156) Komisija nustatė Sąjungos pramonės nežalingą kainą per PTL prie gamybos sąnaudų (nustatytą pagal 7 lentelėje pateiktus patikrintus atrinktų Sąjungos gamintojų duomenis) pridėjusi PBA sąnaudas ir tikslinį pelną.
- (157) Remiantis patikrintais keturių atrinktų Sąjungos gamintojų duomenimis, PBA sąnaudos sudaro 5–8 % gamybos sąnaudų, o tikslinis šios pramonės pelnas yra 8 %, kaip nustatyta ankstesniame tyrime ⁽¹⁾.
- (158) Remiantis šiais skaičiais, per PTL nežalinga Sąjungos pramonės kaina yra 257–264 EUR už toną.
- (159) Komisija pažymi, kad vienas iš dviejų eksportuojančių Rusijos gamintojų, kuriems per PTL taikytas išsipareigojimas dėl kainos, nagrinėjamąjį produktą pardavė kaina, didesne už mažiausią importo kainą pagal išsipareigojimą. Kita vertus, kitas eksportuojantis gamintojas, kuriam išsipareigojimas taikytas tik tam tikrą PTL dalį, pardavė už mažesnę nei mažiausia importo kainą. Atsižvelgiant į šias aplinkybes neaišku, kokias kainas jie taikytų, jei išsipareigojimai nustotų galioti kartu su antidempingo priemonėmis. Taip pat pažymima, kad per PTL su šiais dviem eksportuojančiais gamintojais susiję kiekiai nebuvo dideli. Be to, reikia atsižvelgti į tai, kad tikėtina, jog netaikant priemonių ES rinkoje produktą vėl parduos kiti Rusijos gamintojai, o tai padidins konkurencinį spaudimą rinkoje, taip pat ir dviem eksportuojantiems gamintojams, kuriems per PTL taikyti išsipareigojimai.
- (160) Vienas iš aspektų, pagal kuriuos įvertinama žalos pasikartojimo tikimybė, yra tai, kokiomis tikėtinomis kainomis bendrovės, kurioms netaikomas išsipareigojimas, papildomai eksportuotų. Per PTL Rusijos eksporto į trečiąsias šalis kainos buvo vidutiniškai 201 EUR už toną arba 34 % mažesnės už dabartinę vidutinę kainą, už kurią Sąjungos gamintojai parduoda Sąjungoje. Kaip nurodyta 58 konstatuojamojoje dalyje, Rusijos eksporto kainos išliko stabilios. Tikėtina, kad netaikant antidempingo priemonių Rusijos bendrovių, kurioms netaikomas išsipareigojimas dėl kainos, vykdomas eksportas būtų parduodamas į Sąjungą vidutinėmis kainomis, mažesnėmis už importo iš trečiųjų šalių kainas ir mažesnėmis už importo iš Rusijos pagal išsipareigojimą kainas; pastarosios atitinka aukštesnę Sąjungos pramonės nežalingos tikslinės kainos ribą. Kitaip šios bendrovės negalėtų gauti papildomos rinkos dalies. Kadangi vieno eksportuojančio gamintojo dabartinio importo iš Rusijos pagal išsipareigojimą kainų lygis atitinka viršutinę nežalingos kainos ribą, Komisija, remdamasi šiuo metu turima informacija, mano, kad tikėtina, jog bus papildomai importuojama žalingomis kainomis. Nepaisant dabartinio Sąjungos pramonės pelno lygio, dėl tokių tikėtinų kainų kiltų grėsmė, kad Sąjungos pramonė negalės gauti normalaus pelno, kurį ji galėtų tikėtis gauti nesant importo dempingo kaina.

⁽¹⁾ Tarybos reglamentas (EB) Nr. 658/2002, 97–98 konstatuojamosios dalys (OL L 102, 2002 4 18, p. 1).

- (161) Atskleidus faktus RPPA teigė, kad Rusijos eksporto kainas ir trečiųjų šalių bei Sąjungos kainas lyginti beprasmiska, nes turėtų būti lyginamas pardavimas į tokias pačias rinkas ir tinkamai koregavus atsižvelgiant į muitus, prekybos lygį ir t. t.
- (162) Šio teiginio negalima priimti. Komisija neteigia, kad nustojus galioti priemonėms dėl Rusijos eksporto Sąjungos kainos būtų priverstinai sumažintos 34 %. Komisija mano, kad tikėtina, jog nesant priemonių Rusijos eksportas į Sąjungą būtų vykdomas kainomis, žemesnėmis už Sąjungos gamybos sąnaudų ir pagrįsto pelno sumą, todėl tokios kainos būtų žalingos. Rusijos eksportuotojams tokios kainos vis vien būtų patrauklesnės už dabartines pardavimo į trečiąsias rinkas kainas. Todėl tikėtina, kad dabartiniai prekybos srautai būtų nukreipiami.
- (163) Atlikus tyrimą taip pat nustatyta, kad mažai tikėtina, kad, atsižvelgiant į gamybos sąnaudų didėjimą nagrinėjamoju laikotarpiu (žr. 7 lentelę), trumpuoju laikotarpiu sumažės dabartinės gamybos sąnaudos, taigi ir dabartinė nežaligama kaina. Iš tiesų, atlikus tyrimą nenustatyta jokių požymių, kad ši tendencija galimai pasikeis.
- (164) Atskleidus faktus RPPA pabrėžė, kad dieną prieš atskleidimą ji pateikė informacijos apie mažėjančias dujų sąnaudas Sąjungoje. RPPA konkrečiai nurodė pagrindiniame trąšų rinkos leidinyje paskelbtus duomenis, pagal kuriuos nurodytos pagrindinio ES mazgo kainos Nyderlandų dujų rinkoje, vadinamoje nuosavybės teisių perleidimo mechanizmu (ang. *Title Transfer Facility* – TTF), o ne netipiškos Vaidhauzo kainos. RPPA taip pat nurodė JAV dujų kainas ir „Yara International“ pirmojo 2014 m. ketvirčio atskaitą investuotojams, kurioje nurodyta, kad bendrovės patiriamos dujų sąnaudos yra gerokai mažesnės.
- (165) Komisija pažymi, kad kai kurių ūkininkų asociacijų pateiktame ekonominiame tyrime (žr. 7 skirsnį apie Sąjungos interesus) nurodyta tokia informacija: „gamtinių dujų kainos Sąjungoje yra didesnės nei daugumoje kitų regionų ir tikimasi, kad artimiausioje ateityje jos didės“. Kalbant apie „Yara International“ minėtą dujų sąnaudų sumažėjimą, tai yra atskiras atvejis, nes „Yara group“ yra tarptautinė grupė, turinti prieigą prie kelių pigių dujų šaltinių ne ES. Kiti nagrinėjamojo produkto gamintojai, ypač įsikūrę rytiniuose Sąjungos regionuose, priklauso nuo Rusijos dujų. Todėl Komisija ir toliau laikosi nuomonės, kad nėra jokių įtikinamų įrodymų, kad Sąjungos gamintojų dujų kainos netolimoje ateityje labai sumažės.

6.3. Numatomos importo apimties ir kainų poveikis panaikinus priemones

- (166) Kadangi Rusijos AN būtų eksportuojamas į Sąjungos rinką dideliais kiekiais ir žalingomis kainomis, Sąjungos gamintojai būtų priversti sumažinti savo kainas ir išlaikyti pardavimo apimtį ir rinkos dalį. Iš tiesų, AN yra biržos prekės tipo produktas, taigi skirtingi gamintojai daugiausia konkuruoja kainomis.
- (167) Atskleidus faktus RPPA teigė, kad reikėtų atsižvelgti į technines prekybos kliūtis, tariamai patiriamas įvežant Rusijos AN į Sąjungą, ypač draudimą parduoti (Vokietijoje) ir kai kuriose valstybėse narėse taikomus griežtus AN laikymo reikalavimus. Šie ribojimai taikomi nediskriminuojant tiek trečiųjų šalių eksportuotojų, tiek Sąjungos gamintojų, todėl Komisija laikosi nuomonės, kad šis teiginys turėtų būti atmestas.

6.4. Išvados

- (168) Atsižvelgiant į tyrimų išvadas, nepanaudotus pajėgumus, susijusius su nedideliu suvartojimo padidėjimu Rusijoje, ribotas galimybes padidinti eksportą į trečiąsias šalis ir Sąjungos rinkos patrauklumą, laikoma, kad tikėtina, jog panaikinus priemones importas dempingo kainomis iš Rusijos pasikartos.
- (169) Atlikus tyrimą taip pat nustatyta, kad dabartinė Sąjungos pramonės padėtis nėra žalinga. Tačiau nėra požymių, kad nustojus galioti priemonėms ši teigiama padėtis išliks. Priešingai, remiantis pareiškėjo pateiktu rinkos tyrimu AN rinkos kainos šiuo metu didžiausios ir yra pasiektas verslo ciklo aukščiausias taškas. Numatoma, kad verslo ciklas ir kainos šiuo metu mažės. Kalbant konkrečiau, nuo 2009 m. kainos kasmet nuolat didėjo ir panašu, kad šiuo metu kainos mažėja. Todėl Sąjungos pramonės nagrinėjamoju laikotarpiu pasiektas kainų ir pelno lygis artimiausioje ateityje nebus pasiektas. Tuo pačiu metu gamybos sąnaudos išliks tokios pačios arba toliau didės, todėl Sąjungos pramonės pelnas mažės. Tokiomis aplinkybėmis ir atsižvelgiant į mažėjantį suvartojimą Sąjungoje, dėl didelės apimties importo kainomis, dėl kurių priverstinai mažinamos Sąjungos kainos, bus daromas didelis spaudimas pramonės pardavimo kainoms ir dėl to ji praras didelę rinkos dalį. Dėl to visiškai tikėtina, kad vėl bus daroma materialinė žala.

- (170) Atskleidus faktus RFPA kritikavo tai, kad Komisija remiasi pareiškėjo pateiktu rinkos tyrimu ir nurodė, kad 2017–2018 m. numatomos kainos bus panašaus lygio kaip 2010 m. kainos ir didesnės už ankstesnių metų kainas. RFPA taip pat pažymėjo, kad 2010 m. vidutinis Sąjungos pramonės pelningumas (12,8 %) viršijo tikslinį pelną ir kad pagal 2014 m. „Yara International“ ketvirčio ataskaitą numatoma teigiama raida.
- (171) Dėl priemonių galiojimo termino peržiūros numatomojo pobūdžio sunku daryti tiksliai išvadas apie 2017 m. ir vėlesnio laikotarpio kainų lygius. Tačiau nepriklausomame rinkos tyrime nurodoma, kad tikimasi, jog ateinančius dvejus metus nagrinėjamojo produkto kainų lygiai sumažės. Dėl šių aplinkybių ir prognozuojamo gamybos sąnaudų padidėjimo visiškai tikėtina, kad šiuo metu Sąjungos pramonės gaunamas pelnas sumažės. Ši numatoma išvada neprieštarauja faktui, kad per PTL ir nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos pramonės gauto pelno lygis buvo aukštesnis už 8 % tikslinį pelną, kaip nustatyta ankstesniame tyrime. Atsižvelgiant į šias aplinkybes tai, kad atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, po kurios nutrauktas antidempingo priemonių taikymas iš Rusijos importuojamam karbamidui, nenustatyta žalos pasikartojimo tikimybės, nėra susiję, nes kiekvienas atvejis turėtų būti vertinamas atskirai pagal jo aplinkybes ir ypatumus. Be to, „Yara International“ pirmojo 2014 m. ketvirčio pristatymas investuotojams nėra skirtas konkrečiai nagrinėjamam produktui ir pagal jį neturėtų būti nustatomi su nagrinėjamoju produktu susiję Sąjungos pramonės lūkesčiai. Todėl šis teiginys atmetamas.
- (172) Rusijos valdžios institucijų atstovai ir RFPA teigė, kad Komisija nepateikė teigiamų įrodymų, pagrindžiančių išvadą, kad nustojus galioti priemonėms nagrinėjamojo produkto importas dempingo kainomis pasikartotų ir dėl to pasikartotų Sąjungos pramonei daroma žala.
- (173) RFPA taip pat teigė, kad Komisija nenustatė priežastinio priemonių taikymo nutraukimo ir žalos pasikartojimo tikimybės ryšio. Priešingai, panašu, kad pasikartojančią žalą lemia atskleidimo dokumente nurodyti išorės veiksniai (mažėjantis vartojimas, mažėjančios kainos, didėjančios gamybos sąnaudos, mažas gamybos pajėgumų panaudojimas).
- (174) Komisija nesutinka su šiuo vertinimu. Tikimybė, kad nustojus galioti priemonėms žala pasikartos, iš esmės grindžiama tikimybe, kad pasikartos didelės apimties eksportas iš Rusijos dempingo kainomis ir esant tokiam kainos lygiui, kuris tebėra pelningas Rusijos eksportuotojams ir žemesnis už Sąjungos kainas. Paminėdama kai kuriuos išorės veiksnius bendrame vertinime Komisija tik nurodė kitus veiksnius, kurie ateinančiais metais gali daryti įtaką Sąjungos rinkai bei Sąjungos pramonei, bet tai nepaneigia išvados, kad tikėtina, jog nustojus galioti priemonėms žalingas dempingas pasikartos.

7. SAJUNGOS INTERESAI

- (175) Pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį Komisija nagrinėjo, ar toliau Rusijai taikant galiojančias antidempingo priemones nebūtų pažeisti visos Sąjungos interesai. Vertinant Sąjungos interesus įvertinti visi susiję, t. y. Sąjungos pramonės, importuotojų ir naudotojų, interesai.
- (176) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnio 2 dalį.
- (177) Per pirminį tyrimą laikyta, kad nustačius priemones nebūtų prieštaraujama Sąjungos interesams. Šis tyrimas yra peržiūra, taigi analizuojama padėtis jau po antidempingo priemonių nustatymo 1995 m., ir suteikiama galimybė įvertinti bet kokią netinkamą neigiamą poveikį, kurį šios galiojančios antidempingo priemonės daro nagrinėjamosioms šalims.
- (178) Atsižvelgiant į tai buvo nagrinėjama, ar, nepaisant išvados dėl dempingo ir žalos pasikartojimo tikimybės, esama svarių priežasčių, kurios leistų daryti išvadą, kad tolesnis galiojančių priemonių taikymas prieštarautų Sąjungos interesams.

7.1. Sąjungos pramonės interesai

- (179) Galiojančios priemonės padėjo labai sumažinti importą iš Rusijos dempingo kainomis ir sudarė palankesnes sąlygas Sąjungos pramonei. Sąjungos pramonės ekonominė padėtis buvo gera, kaip matyti pagal nuolatos gautą pelną. Tačiau svarbu paminėti, kad kai kurių Sąjungos gamintojų pelnas jau buvo gerokai mažesnis už vidutinį Sąjungos pramonės pelną ir netgi mažesnis už tikslinį 8 % pelną.

- (180) Jei priemonės nustotų galioti, visiškai tikėtina, kad Sąjungos pramonė susidurtų su didėjančia nesąžininga Rusijos gamintojų konkurencija. Nustojus galioti priemonėms jų ekonominė padėtis neabejotinai greitai pablogėtų. Todėl nutraukus priemonių taikymą būtų prieštaraujama Sąjungos pramonės interesams.

7.2. Importuotojų interesai

- (181) Atlikus ankstesnį tyrimą nustatyta, kad priemonių nustatymas veikiausiai neturėtų didelio neigiamo poveikio Sąjungos importuotojų ir naudotojų padėčiai. E.F.I.A. pranešė apie save kaip suinteresuotoji šalis ir teigė, kad priemonių galiojimas turėtų baigtis dėl kelių priežasčių:
- priemonės buvo taikomos beveik 20 metų ir jomis pasiektas pageidaujamas poveikis, t. y. Sąjungos gamintojai buvo apsaugoti,
 - dėl Rusijos vidaus suvartojimo didėjimo nėra pavojaus, kad Rusijos produktai bus nukreipti į Sąjungą,
 - naudotojai yra suinteresuoti turėti prieigą prie įvairių pasiūlos šaltinių ir didesnį pasirinkimą.
- (182) Šie teiginiai turėtų būti atmesti. Tiesa, kad Sąjungos pramonė šiuo metu nepatiria jokios materialinės žalos. Tačiau atliekant priemonių galiojimo termino peržiūrą siekiama atsakyti į klausimą, kas galėtų įvykti ateityje, jeigu priemonės nustotų galioti. Šiuo atžvilgiu dabartinė Sąjungos pramonės veikla gali būti vertinama tik kaip veiksnys siekiant nustatyti ateities tendencijas įvertinant nežalingą kainų lygį.
- (183) Sąjungos importuotojai ir prekiautojai naudojami įvairiais šaltiniais Sąjungoje ir už jos ribų, įskaitant Rusiją. Rusija yra vienintelė šalis, kuriai taikomos priemonės.

7.3. Naudotojų interesai

- (184) Apie save pranešė kelios naudotojų asociacijos. Tačiau kai kurios iš jų tik prašė būti pripažintos suinteresuotomis šalimis ir nepateikė savo pozicijos dėl Sąjungos interesų. Dvi nacionalinės asociacijos pareiškė nuomonę, kad priemonės buvo taikomos ilgą laikotarpį ir jos nebebuvo suinteresuotos toliau taikyti priemonės.
- (185) Jos nurodė tokias priežastis:
- didelę trąšų reikšmę ūkininkų gamybos sąnaudoms (priklausomai nuo augalų rūšies tai sudaro 7–42 % jų kintamųjų sąnaudų),
 - galimybę įsigyti trąšų 15–20 EUR mažesnėmis nei Sąjungos gamintojų taikomos kainos,
 - galimybę turėti prieigą prie šiek tiek kitokio produkto (teigiama, kad rusiškos granulės šiek tiek smulkesnės ir todėl tinkamos tam tikrai gamybai) ir
 - galimybę turėti kelis tiekėjus, taip sudarant didesnę konkurenciją ir išvengiant oligopolio padėties ir kainų nustatymo susitarimų.
- (186) Šių teiginių negalima priimti dėl tų pačių 182 ir 183 konstatuojamosiose dalyse išdėstytų priežasčių. Komisijai nėra žinoma apie kokią nors nekonkurencinę Sąjungos gamintojų veiklą; jie Sąjungos rinkoje laisvai konkuruoja.
- (187) Į naudotojams skirtą klausimyną neatsakė nė vienas ūkininkas. Taigi, bendros trąšų ir ypač AN įtakos ūkininkų gamybos sąnaudoms nebuvo galima patikrinti. Taigi, tariamos labai teigiamos žemesnių AN kainų įtakos ūkininkų gamybos sąnaudoms nebuvo galima patvirtinti. Tačiau, remiantis Komisijos turima informacija, AN sudaro tik maždaug 21 % bendro visų trąšų, kurių sudėtyje yra azoto (amonio nitrato, kalcio amonio nitrato, karbamido, karbamido AN tirpalo, NPK/NP/NK ir t. t.) suvartojimo Sąjungoje⁽¹⁾. Atsižvelgiant į tai, kad yra ir kitų trąšų (kurių sudėtyje yra didelė dalis kalio ir fosfato), apskaičiuota, kad AN trąšos sudaro mažiau nei 21 % visų Sąjungos gamintojų naudojamų trąšų. Todėl galima pagrįstai daryti išvadą, kad iš esmės šiuo metu galiojančių priemonių poveikis Sąjungos ūkininkams nėra reikšmingas.

⁽¹⁾ Šaltinis: http://www.fertilizerseurope.com/fileadmin/user_upload/publications/statistics_publications/Stat_website.pdf.

- (188) Be to, net jeigu labai trumpu laikotarpiu ūkininkai būtų suinteresuoti prieiga prie pigesnių trąšų, trumpu arba vidutinės trukmės laikotarpiu yra tikimybė, kad Sąjungos pramonei daroma žala pasikartos ir kyla pavojus, kad kai kurie labiau pažeidžiami Sąjungos gamintojai, išsikūrę tam tikruose Sąjungos regionuose gali pasitraukti iš šio verslo. Taigi, ateityje naudotojai ir ūkininkai galėtų rinktis iš dar mažesnio tiekėjų skaičiaus ir jie gali tapti priklausomi nuo Rusijos eksporto; tikėtina, kad Rusijos eksporto kainos susiklosčius tokioms aplinkybėms padidėtų.
- (189) Viena naudotojų asociacija pateikė nepriklausomo ekonomikos konsultanto parengtą tyrimą, kuriame teigiama, kad nustojus galioti galiojančioms priemonėms trąšų kainos Sąjungoje sumažėtų ir tai būtų naudinga naudotojams; importo apimtys padidėtų nedaug ir būtų daromas nedidelis neigiamas poveikis Sąjungos gamintojams, tačiau šį poveikį kompensuotų šiuo metu gaunamas didelis pelnas. Tačiau reiktų pažymėti, kad kai kurios šiame ekonominiame tyrime pateiktos prielaidos neatitinka tyrimo išvadų. Atlikus tyrimą nustatyta, kad AN eksporto iš Rusijos į trečiąsias šalis kaina yra mažesnė už ekonominiame tyrime apskaičiuotą kainą. Be to, nustatytos Rusijos pajėgumų ir galimo vidaus rinkos suvartojimo vertės skiriasi nuo verčių, taikytų priemonių panaikinimo poveikiui apskaičiuoti. Taigi, darant išvadas negalima visiškai pasikliauti tyrime pateiktu vertinimu.
- (190) Atskleidus faktus kelios ūkininkų asociacijos paprašė, kad Komisija jas išklausytų ir pateikė šiek tiek pakeistą anksčiau konstatuojamojoje dalyje minėto tyrimo redakciją, kurioje atsižvelgiama į Komisijos faktų atskleidimo dokumente pateiktus duomenis.
- (191) Panašu, kad peržiūretame tyrime patvirtinama Komisijos prielaida, kad Rusijos eksporto kaina sumažėtų iki maždaug Rusijos vidaus rinkos kainos lygio, kuris yra 221 EUR už toną. Dėl šios priežasties Sąjungos gamintojai, siekdami neparasti savo rinkos dalių, turės sumažinti kainas.
- (192) Ūkininkų atstovai paaiškino keblią jų padėtį – jie konkuruoja su trečiųjų šalių žemės ūkio produktų gamintojais ir, priešingai nei Sąjungos nagrinėjamojo produkto gamintojai, nėra apsaugoti jokių antidempingo muitu. Jie tikisi, kad nustojus galioti priemonėms nagrinėjamojo produkto kaina sumažės ir neigiamos pasekmės Sąjungos gamintojams bus atsvertos nauda ūkininkams, t. y. naudotojų kategorijai, kurioje dirba milijonai Sąjungos gyventojų. Ūkininkų atstovai taip pat paminėjo, kad jei nagrinėjamojo produkto kaina sumažėtų, jie pirktų nagrinėjamąjį produktą, o ne kitas pigesnes, bet labiau teršiančias trąšas, kaip antai karbamidą arba karbamido ir amonio nitrato tirpalus. Tai būtų naudinga aplinkai. Ūkininkų atstovai siūlė, kad jei priemonės paliekamos galioti, jų taikymas turėtų būti sustabdytas (panašiai kaip įvyko kitame tyrime dėl iš Kinijos, Kazachstano ir Ukrainos importuojamo silikomangano⁽¹⁾).
- (193) Komisija atidžiai išnagrinėjo ūkininkų asociacijų pateiktus argumentus. Neginčijama, kad Sąjungos ūkininkai turi prieigą prie Sąjungos gamintojų ir trečiųjų šalių gamintojų, taigi, ne tik eksportuojančių Rusijos gamintojų, pagaminto nagrinėjamojo produkto. Tačiau svarbiausia, kaip patvirtinta per 2014 m. birželio 19 d. surengtą klausymą ir priešingai ekonominiame tyrime pateiktai prielaidai, nėra jokios garantijos, kad bet koks galimas pradinis nagrinėjamojo produkto kainos sumažėjimas (jei galiojančios priemonės nustotų galioti) būtų perkeliamas galutiniams naudotojams. Labai dažnai ūkininkai nagrinėjamąjį produktą perka iš platintojų ir netgi nežino jo kilmės, jei tik tas produktas tenkina jų reikalavimus (dalelių arba granuliu dydį ir kt.). Todėl labai tikėtina, kad nustojus galioti priemonėms Sąjungos nagrinėjamojo produkto gamintojams daroma žala pasikartotų, tačiau nėra garantijos, kad naudotojai iš viso patirtų kokią nors naudą.
- (194) Importuojamam nagrinėjamajam produktui antidempingo priemonės taikomos daug metų, o ūkininkai nepatiria neproporcingų sąnaudų, dėl kurių būtų kilusi grėsmė jų išlikimui. Vertinant Sąjungos interesus įvertinamas tolesnio priemonių taikymo proporcingumas, atsižvelgiant į skirtingus ir kartais prieštaraujančius interesus. Sąjungos gamintojai suinteresuoti tolesniu priemonių taikymu, nes panaikinus priemones daugeliui gamintojų tektų nutraukti veiklą. Taigi, vertinant proporcingumo aspektu, Komisija neturi įrodymų, kad ūkininkai dėl priemonių patiria neproporcingų sąnaudų, todėl tolesnis priemonių taikymas atitinka Sąjungos interesus. Bet kuriuo atveju, ūkininkai pripažino, kad jie pageidauja turėti įvairių pasiūlos šaltinių ir kad Sąjungos pramonės išnykimas prieštarautų jų interesams.
- (195) Galiausiai, kaip minėta 193 konstatuojamojoje dalyje, nėra jokių įrodymų, kad panaikinus priemones sumažėtų AN kainos ir šis sumažėjimas būtų perkeliamas naudotojams, kurie atitinkamai vietoje labiau teršiančių trąšų pasirinktų AN. Todėl tariamas teigiamas poveikis aplinkai nėra pagrįstas. Bet kuriuo atveju, bet koks galimas poveikis

(¹) O L L 317, 2007 12 5, p. 5.

aplinkai nebūtų toks, kad toliau taikant priemones būtų prieštaraujama bendram Sąjungos interesui. Kalbant apie pasiūlymą sustabdyti priemonių taikymą, tai nėra įmanoma, nes šiuo atveju nėra tenkinami pagrindinio reglamento 14 straipsnio 4 dalyje nustatyti reikalavimai.

- (196) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija daro išvadą, kad priemonių taikymo nutraukimas prieštarautų naudotojų interesams, o net ir geriausiu atveju papildoma nauda naudotojams neviršytų Sąjungos pramonei tenkančių papildomų sąnaudų.

7.4. Išvada dėl Sąjungos interesų

- (197) Atsižvelgiant į 179–195 konstatuojamąsias dalis daroma išvada, kad nėra įtikinamų su Sąjungos interesais susijusių priežasčių, kodėl nereikėtų toliau taikyti galiojančių antidempingo priemonių.

8. GALUTINĖS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

- (198) Visoms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo ketinama rekomenduoti toliau taikyti galiojančias priemones. Taip pat nustatytas laikotarpis pastaboms dėl atskleistų faktų pateikti. Į pateiktą pagrįstą informaciją ir pastabas buvo deramai atsižvelgta.
- (199) Atskleidus faktus vienas neatrinktas Rusijos gamintojas kreipėsi į Komisiją prašydamas pradėti derybas dėl išipareigojimo ir pasiūlė mažiausią kainą ir kiekio ribą. Tačiau pagal pagrindinį reglamentą nėra jokio teisinio pagrindo, kuriuo remiantis atliekant priemonių galiojimo termino peržiūrą būtų galima priimti išipareigojimo pasiūlymą, nes priemonių formos pakeisti negalima. Susijęs Rusijos gamintojas gali prašyti atlikti tarpinę peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį, jei jis mano, kad tokios peržiūros sąlygos yra įvykdytos.
- (200) Atskleidus faktus „Acron Group“ kreipėsi į Komisiją prašydama nutraukti su ja susijusį tyrimą, nes „Acron“ padėtis skiriasi nuo kitų Rusijos gamintojų padėties. Tačiau atlikus peržiūrą nustatyta, kad „Acron“ padėtis yra tokia pati kaip ir kitų Rusijos gamintojų. Be to, pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį nėra teisinio pagrindo atskirti skirtingus eksportuojančius gamintojus.
- (201) Tokiomis aplinkybėmis ir atsižvelgiant į išvadas, padarytas dėl dempingo tęsimosi arba pasikartojimo tikimybės ir žalos, daroma išvada, kad pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį importuojamam Rusijos kilmės amonio nitratai taikomos antidempingo priemonės, nustatytos Reglamentu (EB) Nr. 661/2008 su pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 989/2009, turėtų būti taikomos dar penkerius metus.
- (202) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal pagrindinio reglamento 15 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

- 1) Importuojamoms Rusijos kilmės kietosioms trąšoms, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės ir kurių KN kodai šiuo metu yra 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 ir ex 3105 90 20, nustatomas galutinis antidempingo muistas.
- 2) Galutinio antidempingo muito dydis yra lygus a, b ir c punktuose nurodytai fiksuotai sumai:
 - a) Prekėms, pagamintoms „Open Joint Stock Company (OJSC) Azot“, Novomoskovskas, Rusija, arba „Open Joint Stock Company (OJSC) Nevinnomysky Azot“ Nevinomyskas, Rusija, parduodamoms pirmam nepriklausomam ES pirkėjui

tiesiogiai arba kurias parduoda „EuroChem Trading GmbH“, Cugas, Šveicarija, arba parduodamoms pirmam nepriklausomam ES pirkėjui per „Open Joint Stock Company (OJSC) Mineral and Chemical Company Eurochem“, Maskva, Rusija, arba „EuroChem Trading GmbH“, Cugas, Šveicarija (papildomas TARIC kodas A522):

| Produkto aprašymas | KN kodas | TARIC kodas | Fiksuotas muto dydis (EUR už toną) |
|--|------------|-------------|------------------------------------|
| Amonio nitratas, išskyrus turintį vandeninio tirpalo pavidalą | 3102 30 90 | — | 32,82 |
| Amonio nitrato mišiniai su kalcio karbonatu arba kitomis neorganinėmis medžiagomis, kurios nėra trąšos, kurių sudėtyje esantis azoto kiekis sudaro daugiau kaip 28 % masės | 3102 40 90 | — | 32,82 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės | 3102 29 00 | 10 | 32,82 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės | 3102 60 00 | 10 | 32,82 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės | 3102 90 00 | 10 | 32,82 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės ir kurių sudėtyje nėra fosforo ir kalio | 3105 10 00 | 10 | 32,82 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir (arba) kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro mažiau kaip 3 % masės | 3105 10 00 | 20 | 31,84 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir (arba) kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 3 %, bet mažiau kaip 6 % masės | 3105 10 00 | 30 | 30,85 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir (arba) kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 6 %, bet mažiau kaip 9 % masės | 3105 10 00 | 40 | 29,87 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir (arba) kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 9 %, bet ne daugiau kaip 12 % masės | 3105 10 00 | 50 | 28,88 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro mažiau kaip 3 % masės | 3105 20 10 | 30 | 31,84 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 3 %, bet mažiau kaip 6 % masės | 3105 20 10 | 40 | 30,85 |

| Produkto aprašymas | KN kodas | TARIC kodas | Fiksuotas muitto dydis (EUR už toną) |
|---|------------|-------------|--------------------------------------|
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 6 %, bet mažiau kaip 9 % masės | 3105 20 10 | 50 | 29,87 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 9 %, bet ne daugiau kaip 12 % masės | 3105 20 10 | 60 | 28,88 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , sudaro mažiau kaip 3 % masės | 3105 51 00 | 10 | 31,84 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , sudaro ne daugiau kaip 3 %, bet mažiau kaip 6 % masės | 3105 51 00 | 20 | 30,85 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , sudaro ne daugiau kaip 6 %, bet mažiau kaip 9 % masės | 3105 51 00 | 30 | 29,87 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , sudaro ne mažiau kaip 9 %, bet ne daugiau kaip 10,40 % masės | 3105 51 00 | 40 | 29,41 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , sudaro mažiau kaip 3 % masės | 3105 59 00 | 10 | 31,84 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , sudaro ne daugiau kaip 3 %, bet mažiau kaip 6 % masės | 3105 59 00 | 20 | 30,85 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , sudaro ne daugiau kaip 6 %, bet mažiau kaip 9 % masės | 3105 59 00 | 30 | 29,87 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , sudaro ne mažiau kaip 9 %, bet ne daugiau kaip 10,40 % masės | 3105 59 00 | 40 | 29,41 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro mažiau kaip 3 % masės | 3105 90 20 | 30 | 31,84 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 3 %, bet mažiau kaip 6 % masės | 3105 90 20 | 40 | 30,85 |

| Produkto aprašymas | KN kodas | TARIC kodas | Fiksuotas muito dydis (EUR už toną) |
|---|------------|-------------|-------------------------------------|
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o kalio kiekis, išreikštas K ₂ O, sudaro ne mažiau kaip 6 %, bet mažiau kaip 9 % masės | 3105 90 20 | 50 | 29,87 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o kalio kiekis, išreikštas K ₂ O, sudaro ne mažiau kaip 9 %, bet ne daugiau kaip 12 % masės | 3105 90 20 | 60 | 28,88 |

b) „JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat“ pagamintoms prekėms (papildomas TARIC kodas A959):

| Produkto aprašymas | KN kodas | TARIC kodas | Fiksuotas muito dydis (EUR už toną) |
|--|------------|-------------|-------------------------------------|
| Amonio nitratas, išskyrus turintį vandeninio tirpalo pavidalą | 3102 30 90 | — | 47,07 |
| Amonio nitrato mišiniai su kalcio karbonatu arba kitomis neorganinėmis medžiagomis, kurios nėra trąšos, kurių sudėtyje esantis azoto kiekis sudaro daugiau kaip 28 % masės | 3102 40 90 | — | 47,07 |

1 dalyje nurodytoms „JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat“ pagamintoms prekėms, kurios nenurodytos pirmiau pateiktoje lentelėje, antidempingo muitai netaikomi.

c) Visoms kitoms bendrovėms (papildomas TARIC kodas A999):

| Produkto aprašymas | KN kodas | TARIC kodas | Fiksuotas muito dydis (EUR už toną) |
|--|------------|-------------|-------------------------------------|
| Amonio nitratas, išskyrus turintį vandeninio tirpalo pavidalą | 3102 30 90 | — | 47,07 |
| Amonio nitrato mišiniai su kalcio karbonatu arba kitomis neorganinėmis medžiagomis, kurios nėra trąšos, kurių sudėtyje esantis azoto kiekis sudaro daugiau kaip 28 % masės | 3102 40 90 | — | 47,07 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės | 3102 29 00 | 10 | 47,07 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės | 3102 60 00 | 10 | 47,07 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės | 3102 90 00 | 10 | 47,07 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės ir kurių sudėtyje nėra fosforo ir kalio | 3105 10 00 | 10 | 47,07 |

| Produkto aprašymas | KN kodas | TARIC kodas | Fiksuotas muto dydis (EUR už toną) |
|--|------------|-------------|------------------------------------|
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir (arba) kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro mažiau kaip 3 % masės | 3105 10 00 | 20 | 45,66 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir (arba) kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 3 %, bet mažiau kaip 6 % masės | 3105 10 00 | 30 | 44,25 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir (arba) kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 6 %, bet mažiau kaip 9 % masės | 3105 10 00 | 40 | 42,83 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir (arba) kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 9 %, bet ne daugiau kaip 12 % masės | 3105 10 00 | 50 | 41,42 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro mažiau kaip 3 % masės | 3105 20 10 | 30 | 45,66 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 3 %, bet mažiau kaip 6 % masės | 3105 20 10 | 40 | 44,25 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 6 %, bet mažiau kaip 9 % masės | 3105 20 10 | 50 | 42,83 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , ir kalio kiekis, išreikštas K_2O , sudaro ne mažiau kaip 9 %, bet ne daugiau kaip 12 % masės | 3105 20 10 | 60 | 41,42 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , sudaro mažiau kaip 3 % masės | 3105 51 00 | 10 | 45,66 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P_2O_5 , sudaro ne daugiau kaip 3 %, bet mažiau kaip 6 % masės | 3105 51 00 | 20 | 44,25 |

| Produkto aprašymas | KN kodas | TARIC kodas | Fiksuotas muito dydis (EUR už toną) |
|--|------------|-------------|-------------------------------------|
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P ₂ O ₅ , sudaro ne daugiau kaip 6 %, bet mažiau kaip 9 % masės | 3105 51 00 | 30 | 42,83 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P ₂ O ₅ , sudaro ne mažiau kaip 9 %, bet ne daugiau kaip 10,40 % masės | 3105 51 00 | 40 | 42,17 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P ₂ O ₅ , sudaro mažiau kaip 3 % masės | 3105 59 00 | 10 | 45,66 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P ₂ O ₅ , sudaro ne daugiau kaip 3 %, bet mažiau kaip 6 % masės | 3105 59 00 | 20 | 44,25 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P ₂ O ₅ , sudaro ne daugiau kaip 6 %, bet mažiau kaip 9 % masės | 3105 59 00 | 30 | 42,83 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o fosforo kiekis, išreikštas P ₂ O ₅ , sudaro ne mažiau kaip 9 %, bet ne daugiau kaip 10,40 % masės | 3105 59 00 | 40 | 42,17 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o kalio kiekis, išreikštas K ₂ O, sudaro mažiau kaip 3 % masės | 3105 90 20 | 30 | 45,66 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o kalio kiekis, išreikštas K ₂ O, sudaro ne mažiau kaip 3 %, bet mažiau kaip 6 % masės | 3105 90 20 | 40 | 44,25 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o kalio kiekis, išreikštas K ₂ O, sudaro ne mažiau kaip 6 %, bet mažiau kaip 9 % masės | 3105 90 20 | 50 | 42,83 |
| Kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės, o kalio kiekis, išreikštas K ₂ O, sudaro ne mažiau kaip 9 %, bet ne daugiau kaip 12 % masės | 3105 90 20 | 60 | 41,42 |

3) Tais atvejais, kai prekės prieš patekdamos į laisvą apyvartą buvo sugadintos ir todėl faktiškai sumokėta arba mokėtina kaina yra paskirstoma muito vertei nustatyti pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 ⁽¹⁾ 145 straipsnį, 2 dalyje nurodytas antidempingo muito mokesčio dydis mažinamas procentu, atitinkančiu faktiškai sumokėtos arba mokėtinos kainos paskirstymą.

4) Nepaisant šio straipsnio 1 dalies, galutinis antidempingo muitas netaikomas importuojamiems produktams, kurie išleidžiami į laisvą apyvartą pagal 2 straipsnį.

5) Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

⁽¹⁾ 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

2 straipsnis

1) Importuojami produktai, kurie deklaruojami išleidimui į laisvą apyvartą ir kuriems sąskaitas faktūras išdavė bendrovės, kurių įsipareigojimus Komisija priėmė ir kurių pavadinimai yra įtraukti į Komisijos sprendimą 2008/577/EB su pakeitimais, atleidžiami nuo 1 straipsniu nustatyto antidempingo maito, jeigu:

- juos pagamino, gabeno ir sąskaitą pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungoje tiesiogiai išrašė minėtos bendrovės ir
- su tokiais importuojamais produktais pateikiama įsipareigojimo sąskaita faktūra, t. y. prekybinė sąskaita faktūra, kurioje nurodyti bent šio reglamento priede išvardyti rekvizitai ir deklaracija, ir
- deklaruotos ir muitinei pateiktos prekės tiksliai atitinka įsipareigojimo sąskaitoje faktūroje pateiktą aprašymą.

2) Skola muitinei nustatoma priimant deklaraciją dėl išleidimo į laisvą apyvartą:

- nustatius, kad dėl 1 dalyje aprašytų importuojamų produktų nesilaikoma vienos ar daugiau toje dalyje išvardytų sąlygų, arba
- jeigu Komisija atšaukia pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 8 straipsnio 9 dalį priimtą įsipareigojimą reglamentu arba sprendimu, kuriame nurodomi konkretūs sandoriai, ir susijusias įsipareigojimo sąskaitas faktūras paskelbia negaliojančiomis.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. rugsėjo 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

2 straipsnio 1 dalies antroje įtraukoje nurodytoje komercinėje sąskaitoje faktūroje, pridedamoje prie bendrovės Sąjungai parduodamų prekių, dėl kurių prisiimtas įsipareigojimas, nurodomi šie duomenys:

1. Antraštė „KOMERCINĖ SĄSKAITA FAKTŪRA, PRIDEDAMA PRIE PREKIŲ, KURIOMS TAIKOMAS ĮSIPAREIGOJIMAS“.
2. Komercinę sąskaitą faktūrą išrašančios bendrovės pavadinimas.
3. Komercinės sąskaitos faktūros numeris.
4. Komercinės sąskaitos faktūros išdavimo data.
5. Papildomas TARIC kodas, pagal kurį sąskaitoje faktūroje nurodyti produktai turi būti išmuitinti Sąjungos pasienyje.
6. Tikslus prekių aprašas, įskaitant:
 - produkto kodo numerį (PKN), taikomą įsipareigojimo tikslu,
 - aiškių prekių aprašą, kuris atitiktų susijusį PKN,
 - bendrovės produkto kodo numerį (BPKN),
 - TARIC kodą,
 - kiekį (nurodyti tonomis).
7. Pardavimo sąlygų aprašas, įskaitant:
 - kainą už toną,
 - taikomas atsiskaitymo sąlygas,
 - taikomas pristatymo sąlygas,
 - bendrą nuolaidų ir lengvatų sumą.
8. Į Sąjungą prekes importuojančios bendrovės, kuriai sąskaitą, pridedamą prie prekių, dėl kurių prisiimtas įsipareigojimas, tiesiogiai išrašo bendrovė, pavadinimas.
9. Komercinę sąskaitą faktūrą išdavusio bendrovės darbuotojo vardas ir pavardė ir tokia jo pasirašyta deklaracija:

„Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje nurodytos prekės parduodamos tiesioginiam eksportui į Europos Sąjungą pagal įsipareigojimo, kurį pasiūlė [BENDROVĖ] ir priėmė Europos Komisija Sprendimu 2008/577/EB, taikymo sritį ir pagal jo sąlygas. Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje nurodyta informacija yra išsami ir teisinga.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1000/2014**2014 m. rugsėjo 23 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. rugsėjo 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Jerzy PLEWA
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ O L L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

| (EUR/100 kg) | | |
|--------------|--|---------------------------|
| KN kodas | Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾ | Standartinė importo vertė |
| 0702 00 00 | MK | 54,3 |
| | TR | 83,3 |
| | XS | 79,6 |
| | ZZ | 72,4 |
| 0707 00 05 | MK | 34,4 |
| | TR | 95,4 |
| | ZZ | 64,9 |
| 0709 93 10 | TR | 116,6 |
| | ZZ | 116,6 |
| 0805 50 10 | AR | 151,6 |
| | CL | 165,2 |
| | IL | 114,0 |
| | TR | 127,3 |
| | UY | 119,6 |
| | ZA | 133,6 |
| | ZZ | 135,2 |
| | ZZ | 135,2 |
| 0806 10 10 | AR | 128,7 |
| | BR | 163,4 |
| | EG | 160,1 |
| | MK | 103,8 |
| | TR | 119,3 |
| | ZZ | 135,1 |
| | ZZ | 135,1 |
| 0808 10 80 | AR | 262,7 |
| | BA | 49,3 |
| | BR | 65,3 |
| | CL | 123,1 |
| | NZ | 125,1 |
| | US | 160,3 |
| | ZA | 134,3 |
| | ZZ | 131,4 |
| | ZZ | 131,4 |
| 0808 30 90 | AR | 218,6 |
| | CL | 231,7 |
| | CN | 105,0 |
| | TR | 121,4 |
| | ZZ | 169,2 |
| 0809 30 | TR | 121,6 |
| | ZZ | 121,6 |
| 0809 40 05 | MK | 9,0 |
| | ZZ | 9,0 |

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT